



## Misterio en la Navidad

cuenta policial por Anthony Boucher

adduzid

SA FUE LA razón por la cual el robo de las joyas Benson fue realizado.

El caballero de Melville fue demasiado para el temperamento del señor Quilter.

Se oyeron pasos invisibles que se elevaban de su cuello cabelludo y su cabeza al rape se contrajo nerviosamente por el disgusto.

—¡Exclamó Quilter—, da que usted es el artista más amplio criterio y yo soy un entrometido.

Tom Michael se inclinó el sombrero y se arrojó ante él.

—Mi hermano... Y si usted sigue siendo magnífica

World Pictures demandará a mi joven por incumplimiento.

Se oyó un ruido en toda su estatura, y tuvo venir a los oídos, habiendo uno solo, cabizbajo y apresurado algo de maldad, es mía, y moldeando suavemente a un fin de detención.

—Me está viñendo de sus cosas —suspiró—. Me no quiero dejar escapar.

Los arbollitos de Navidad resplandecían en los jardines de las casas y en sus ventanas, cuando el oficial Tom

Smith torció en su viejo Modelo A, hacia una calle lateral en donde vivía Quilter Hollywood, está lleno de casas tranquilas, callecillas, en donde gente común y corriente vive y es feliz o infeliz, según sean sus destinos; todo en un ambiente normal y sencillo.

Para Quilter, saturado en el estudio con el otro Hollywood, éste era siempre un alivio. Los muchachos jugaban a la pelota bajo el sol de la tarde, los radios sintonizaban a Amos y Andy, y las pequeñas casas veían el aroma de la cocina o el estreno del lavado de platos.

Y sí, satisfecho que los árboles de Navidad habían sido adornados no para beneficio de los fotógrafos de los magazines de cine, sino porque les gustaban a los niños y porque se veían amigables y acogedores desde la calle.

—¡Caramba, señor Quilter! —le estaba diciendo Tom Smith—. Esta es una magnífica oportunidad para mí.

—Usted no soy un buen político para ser sincero, no me parece que sea muy brillante. Es por eso que quiero escribir, porque quizás así me puedo superar. Ya que no quiero ser un gendarme de barrio toda mi vida.

Quilter, con sus largas y delgadas piernas, sacando ventaja a las del político, le guió hacia el interior de su bungalow y, a través del vestíbulo, hasta un cuarto que no contenía otra cosa que miles de libros. El señor Quilter le señaló con un ademán.

—Aquí están, señor, reunidos, todos

los datos útiles que un mortal pueda necesitar sobre mí. Pero yo no puedo informar vida a estos huesos secos. Sin embargo, puedo proporcionarlos sin incorrectamente articulados para la silla que usted, señor... Pera aquí hay una silla. Y también una lámpara para leer. Ahora, señor, cuénteme su historia.

Tom Smith se sentó incómodamente en la silla.

—El problema es —confesó— que todavía no tiene final.

Quilter se sonrió satisfecho.

—Cuando se haya oido, le demostraré a usted, señor, cuál es el final que inevitablemente tendrá.

—Estoy seguro de que usted lo hará, porque deberá tenerlo, y además se lo ha prometido a ella y... ¿Conoce a usted a Beverly Benson?

—Como no! Yo ingresé en la industria del cine cuando principiaron las películas sonoras. Todavía entonces ella era famosa. Pero, ¿por qué?

—Yo era un chico cuando ella hizo "Sable Sin" y "Orquídeas en el Desayuno", y otras. A mí me parecía encantadora, maravillosa. Había una muchacha en nuestra escuela secundaria que se suponía tener parecido con ella y yo pensaba: "Caramba!", si alguna vez pudiera ver a la verdadera Beverly Benson... y anoche pude verla.

—Mmm... Y esta historia, señor, es el resultado?

—Sí. Y esto también —sonrió formalmente señalando su brazo herido—. Pero quizás sea mejor leerle a usted la historia.

Se detuvo y aclaró con fuerza su garganta.

—“El Misterio Rojo y Verde” —dijo Arden van Arden.

—Es un sendísimo, señor?

—Bueno, se me ocurrió que... Tom Smith... no sonaba mucho a escritor.

—Arden van Arden, señor, no suena a nada. Pero tenga la bondad de proseguir.

Y el oficial Tom Smith siguió leyendo:

### EL MISTERIO ROJO Y VERDE

Por ARDEN VAN ARDEN

ERA UNA fiesta para aquella en la que intervino la policía. No se trataba de una rodada o algo por el estilo. Dicen que yo he salido en fiestas de moda, pero estoy destinado en el escenario de joyas, ahora, bajo el mandato del teniente Michaels, y cuando se recibió aquella llamada escogí a otros tres hombres y a mí para salir dispuestos hacia la amplia residencia en Laurel Canyon.

No me importaba mucho saber hacia dónde iban los otros tres modelos ni hubiera conocido el lugar, pero si el modelo que yo iba a la casa de la entrada, esperándome. Por un momento me pregunté quién era; pero inmediatamente me di cuenta. Sobre todo por sus ojos. Había cambiado mucho desde su película "Sable Sin"; pero los ojos seguían siendo los mismos de Beverly Benson. Entonces de ella había envejecido algo, aunque más bien podría decirse que había prosperado; pero sus ojos seguían siendo los mismos.

Llevaba un vestido como de niña china, de falda corta. El vestido me pa-

reció familiar, pero no pude recordar por qué, sino hasta que vi la máscara que estaba en el vestíbulo y que me orientó. Estaba ella disfrazada de Minnie Mouse. Después resultó que todos los concurrentes lo estaban, no precisamente como Minnie Mouse; pero sí como los personajes de las películas de caricaturas. Se trataba de una fiesta de Navidad, al modo Disney. Había clínicas del estadio en las paredes, y también pequeñas figuras de animales y unos ponies alados servían como sostenedores para las luces del árbol de Navidad.

Ella inmediatamente entró en materia. Pude ver que a Michaels le agradaba eso, porque algunas de esas mujeres hacen mucha pantomima y transcurra una hora antes de que uno pueda sacársela con los rotones.

Se trataba de mis amigas y rubias —dijo— Han desaparecido. Otras piezas de joyería también se perdieron; pero no me importan mucho. Las esmeraldas y los rubios sí. Tienen un valor que no se encuentra.

—¿Eran collares? —preguntó Michaels.

—Un collar.

—De esmeraldas y rubias?

Michaels conoce de joyas. Su padre está en el negocio de joyería y trató de que él lo aprendiera; pero prefirió ingresar en la policía. De todos modos sabe algo, y su ceja izquierda habla maravillas; raro cuando oye o ve algo que no está de acuerdo con las reglas. Ahora está haciendo esos movimientos raros.

—Sé que puede parecer extraño, señalar, pero no es la ocasión para ponernos a discutir sobre la estética de las joyas. Pense que sería raro tener los colores verde y rojo en un collar y lo hice confeccionar. Su corte y armadura era perfecta y nunca podría ser duplicado.

Michaels no parecía estar satisfecho.

—Podría usted ponerlo como adorno en un árbol de Navidad —dijo.

Aquellos ojos de la Benson generalmente eran encantadores y afectuosos; pero ahora echaban chispas.

—Teniente, lo manda llamar para que encuentre más joyas. No para criticar mis gustos. Si yo quisiera una opinión cierta, no habría consultado a la policía.

—Lo cual podría ser peor —comentó Michaels—. Ahora, cuéntenos todo.

Nos condujo a la biblioteca. A los otros hombres los despidió Michaels para que cuidaran las salidas, aun cuando no hubiera muchas posibilidades de que el ladrón todavía estuviera por ahí. El teniente me había dicho en una ocasión, cuando estábamos de descanso,

—Tom —me dijo—, tú eres el hombre más útil en mi grupo. Algunos de los otros podrían pensar y algunos pueden actuar, pero no hay ni uno de esos condonados que pueda ponerse de pie y que tenga la majestad de la ley al mismo tiempo.

El mismo es un hombre bajito y más bien de tipo suave y bien parecido. Es por ello que gusta de tenerme a su lado para respaldarlo con mi sola presencia.

No fue mucho lo que nos pudo decir. Sólo que ella estaba dando esa fiesta de Navidad que tengo descripción y que se estaba llevando a cabo con toda normalidad. Luego, ya entrada la noche, cuando casi todos se habían ido a casa, empecé a tratar de alejarlas. Entonces, él les habló de sus esmeraldas y rubias.

Luego Fig—Philip Newton, ya lo conocen ustedes—, el fotógrafo que hace esas maravillosas dunas de arena,

## “Convencionitis”

por Art BUCHWALD

farmacéutico. Pero no estaba y su empleado dijo: "Anda en Miami, Florida. No regresará hasta el martes".

—Regresé a casa y mi esposa sufría: "Por qué no llamas a Harry Ferguson? El sufre todo el tiempo de dolor de brazo. De modo que llamé a Harry, que es un profesor de inglés, pero su esposa me dijo que estaba en una reunión de profesores de inglés en Chicago. Entonces, agregó, "conoce usted a algún fontanero que me pueda recomendar?"

—Tengo dolor en un brazo", le dije a la enfermera.

—El doctor ha ido a una conferencia sobre el estómago. Aunque estuviera aquí, dudo de que pudiera servirle de algo."

—De modo que decidí mandar al diablo a los doctores. Iria a la botica y le pediría algo a mi amigo

"No, ha ido a una reunión de la División Aérea N.º 88. No regresará hasta el viernes."

—"Por qué no llama al señor Harrington?"

—"Está siendo honrado como el Fontanero del Año en Memphis, Tennessee."

—"Bueno, que tenga suerte", le dije despidiéndome.

—"Por qué no vas al Club Atlético y te calientes el brazo?", me preguntó mi esposa.

—De modo que fui al club y pregunté por mi masajista habitual. Andaba en una reunión de los Jóvenes Cristianos en Detroit. Decidió que lo mejor era calentar el brazo jugando "handball", de modo que busqué a mi compañero Jack

Smith, sólo para descubrir que andaba en una convención de publicistas en París. Larry Diamond había ido a un banquete de vendedores de carteras en San Luis, y Sheldon Cohen estaba en la reunión de la Asociación de Abogados en San Francisco.

—Parece que estás pasando un mal rato —dijimos a Charley.

—"Esta no es ni la mitad del cuento", respondió. "Llamé a mi jefe para decirle que no podía ir al trabajo, y andaba en Los Angeles, en una conferencia monetaria. Mi secretaria andaba en Vassar para celebrar la reunión de las ex alumnas. Y la operadora telefónica estaba asistiendo a un curso de belleza en Billings, Montana".

—"Bueno", le dijimos, "desearíamos poder ayudarte, pero nuestro doctor anda en Siracusa, en un debate sobre aficiones de la garganta."

—"Nada importa", dijo Charley. "Tal vez podriamos almorzar juntos..."

—"Me encantaría", le dijimos, "pero tengo que partir ahora mismo para Minneapolis, para la Semana de la Fraternidad. Cada miembro tiene que llevar a un hermano a almorcizar..."

—"No fue mucho lo que nos pudo decir. Sólo que ella estaba dando esa fiesta de Navidad que tengo descripción y que se estaba llevando a cabo con toda normalidad. Luego, ya entrada la noche, cuando casi todos se habían ido a casa, empecé a tratar de alejarlas. Entonces, él les habló de sus esmeraldas y rubias.

—Luego Fig—Philip Newton, ya lo conocen ustedes—, el fotógrafo que hace

# Sobre la Guerra y la Paz

por Julio BARRENECHEA

**L**A CONTIENDA es desigual. A la guerra se la presenta con todos los atributos de la fuerza, en cambio a la paz se le significa con los pálidos atenuados de la debilidad. El símbolo de la guerra es Marte, dios armado y terrible. En tanto el de la paz es una paloma, cuya capacidad ofensiva no pasa más allá de dejar caer un recuerdo sobre el sombrero de algún desprevenido transeúnte.

Al planeta rojo se le ha llamado, justamente, Marte, porque se le supone encendido de ira, y a sus desconocidos habitantes se les ha calificado con decisión, y exclusivamente por cuenta de los terremotos, como un peligro cierto para la humanidad. Se puede decir que, prácticamente, contamos con la invasión de los marcianos, y que es éste un asunto que se ha transformado en una simple cuestión de tiempo. Ya existe mucha gente que no quiere adquirir absolutamente nada, no por temor de que se lo puedan quitar los comunistas, sino los marcianos. De aquí la realidad que adquirió en los Estados Unidos la farsa realizada por Orson Welles, que produjo el más terrible pánico en la población, cuando hizo saber por radio, y simuló, la llegada de los habitantes de Marte al país del Norte.

Luego, la misma gracia de Orson Welles,

la repitió, en la ciudad de Quito, un chileno de apellido Alcaraz, con tal resultado, que el público, que había vivido momentos de intenso panico, cuando se dio cuenta que todo era una farsa, en lugar de haberse puesto feliz por no haber estado al borde de semejante peligro, lo que hizo fue enfurecerse por el terror gastado en vano, se dirigió a la radio, la incendió, y, como el fuego era bastante, alcanzó también para el diario "El Comercio", del cual no quedó sino un calido recuerdo. Como resultado de este acontecimiento, se produjo la llegada a Bogotá del periodista chileno Orlando Cabrera Leyva con su numeroso equipo de niños pequeños y del alegre Alcaraz, que resultó un ciudadano de América, porque para el aniversario de Chile era el más entusiasta bailarín de cueca en nuestra Embajada, y para el aniversario argentino, previo discurso de homenaje al que él calificaba en esos momentos su país de origen, se destrozaba la garganta cantando "Adios, pam-pa mia". Sin embargo, las clasificaciones de paz y guerra no son tan exactas ni rigurosas. Llamar, por ejemplo, Pacífico al océano del respectivo nombre, resulta más bien un buen deseo del viajero que aspira a no marearse. Ahora, hablar de la paz del hogar es algo que solo caiza a los hogares que se encuentran en paz. Y, por último, no es muy estimulante el adherirse a aque-

lla tan fría como escripta "Paz-mián".

"Sólo en la paz de los amigos". Es cuanto a la guerra, se ha vuelto complicadísimo. Ya no se trata de las viejas guerras, que ahora las recordamos como zarzuelas, ya sean las píndolas o la de los mil días. Ahora hay variedad. Debe luego, existen la Primera y la Segunda Guerra Mundial, como si se hubiera iniciado una numeración que la humanidad está en la obligación histórica de continuar. Era así como un diplomático muy vago para sus invitaciones se decía a un escritor que anhelaba conocer la cocina de su país: "Vengase a almorzar, hombre; venga cualquier día; vengase durante esta guerra... o en la próxima".

Además, fuera de la guerra de nervios en que nos suelen tener los cobradores, existe la guerra fría, lo cual hace suponer la existencia de una guerra caliente, y aun de una guerra tibia. El asunto se vuelve más bien cuestión de bafío, una especie de preparación de la ducha o la tina.

La guerra fría consiste en que los países beligerantes se dicen cosas horribles a la prensa, por la radio, por los representantes parlamentarios e, incluso, por los más responsables gobernantes. Pero luego estos últimos se visitan, celebran conferencias, hacen brindis seguidos y comen extraordinarios y calientes manjares.

Lo contrario de la guerra fría tiene que ser la guerra caliente. Aquí se acaba la habladura y la cosa pasa a una situación de hecho, en que el calor la ponen los incendios producidos por las bombas, y por todos los nuevos elementos mortíferos, que de puro candentes llegan a ser escaldofrantes.

Lo que podría ser interesante y novedoso sería una guerra tibia. Tal vez ésta sería la deseada por las palomas. Nada de violencia ni de muerte, y una satisfacción total, lo mismo para los que desean la guerra como para los que anhelan la paz. Una guerra con disparos a fuego, en que hasta los clarines y tambores debieran tocar de una manera discreta, sin herir los oídos de los pacíficos guerreros. Una guerra en que la Cruz Roja no fuera total, sino rosada, y que en vez de recoger heridos en el campo, se dedicara a trasladar a clínicas de reposo, atendidas por bellas enfermeras, a los cansados, a los aburridos, a los presas de un spleen repentino, atacados por el comprensible deseo de cambiar de ambiente. Una guerra tibia, de distracción, sin muertos ni heridos, aprovechada sólo para destruir todo lo que por viejo y feo deba demolerse, es lo que nos hace falta para ser todos felices.

Porque hay que considerar que hay gente que ama la guerra, y no es porque ama la violencia ni el exterminio, sino porque simplemente de niño jugó con soldaditos de plomo, o porque le ha gustado mucho la guerra leída, que resulta una distracción muy recomendable.

Yo mismo, de niño, no aceptaba sino juguetes bélicos. Mi abuelo me saludaba preguntándome quién había sido Napoleón Bonaparte, y con un hermano eran muy versados en batallas, discutiendo largamente por un herido de diferencia.

Tengo, también, un amigo que ama la guerra, siendo extremadamente pacífico.

Tiene de ella, parece, el sentido de un mero espectáculo. Debe creer que la guerra siempre se puede mirar desde una actitud de cine y interpretada desde una conocida, más que por generales de dad. El debe estar seguro de que el Desierto no es Rommel, sino Ja Mason. Pero es el hecho de que cada que se anuncia la posibilidad de una guerra, él se pone feliz. Su carácter, es de un melancólico, se torna vivo. Se ve a una persona en estado de expectativa, el mismo que un melomano, esperando el comienzo de la temporada de la Orquesta Sinfónica. Y cuando hay guerra, el hombre vive en tristeza. Se dirige a redacciones de los periódicos, y ruega a los cables que no se publiquen los servicios para su personal y intimos. Nunca ha conocido un admirador rendido de la guerra. Hitler fue un dios, un dios, y vive comparando su estatua histórica con la de los otros héroes de sus amadas guerras. Era un guerrero eternizado que seguía las batallas con la pelea en la mano. Y, sin embargo, rataba amarillamente cada vez que que había percibido una mosca.

Es que el hombre es un ser belligerante, al cual la paz se le impone al progreso de la destrucción total. Y aquí el amigo no participa tranquilamente su función, porque puede producirse su función. Y él ama la vida y su función de billetes.

Pero de lo que si estoy seguro es con los que estamos horriblemente equivocados es con los marcianos, a los cuales atribuimos, porque se nos ha ocurrido a nosotros, toda la capacidad bélica de los habitantes de nuestro planeta.

Estoy cierto que si los marcianos llegaran a la Tierra, se extrañarían que el planeta no le hubieramos puesto "Ma les" o "Jueves", traerían flores, y no tendrían la menor idea de lo que es la guerra.



BIGOTE



## Seis Presidentes de Estados Unidos

por Ernesto MONTEMNEGRO

NUEVA YORK, diciembre, 1963.

EN EL BREVE espacio histórico de cien años, Estados Unidos tuvo seis Presidentes que dejaron grabado en alto relieve su nombre y su obra política. Comenzando por Abraham Lincoln, los veremos sobresalir por algún rasgo del carácter, por el vigor de sus ideas o por el tino con que sortearon las circunstancias imprevisibles que les salieron al paso. Lincoln logró transar entre el mantenimiento de la unidad federal y la decisión de los Estados del Sur que pretendían extender la esclavitud por los territorios del Sureste de la Unión. Su realismo político se sobrepuso al clamor de los idealistas que reclamaban la inmediata abolición de la esclavitud,冒着 riesgo de una guerra con Gran Bretaña. Solo cuando la sublevación de Fort Sumter excluyó un entendimiento pacífico, tomó la resolución de someter a los rebeldes a toda costa y no detenerse hasta imponer la paz en sus propios términos.

Muchos se imaginan a Lincoln como un santo laico, un sonador imbuido de una misión providencial para imponer la igualdad entre los hombres de cualquier condición, pero la realidad y las declaraciones expresas del Presidente nos dicen que en caso de haber encontrado comprensión y prudencia entre los políticos surfcos, hubiese dejado las cosas donde estaban, pues su clarividencia le advertía que la esclavitud era un mal menor que una guerra civil. Cien años más tarde, el Presidente Kennedy buscó afanosamente la comprensión entre los políticos y gobernantes de Arkansas, Alabama y Mississippi, a fin de obtener la integración de los grupos raciales en la escuela pública y en los sitios de reunión o transporte, y solo cuando las provocaciones indicaron la intención de desconocer los preceptos constitucionales, decidió imponer la obediencia a la ley por la fuerza.

El espíritu de la Constitución Po-



Abraham Lincoln



Grover Cleveland



Theodore Roosevelt



Woodrow Wilson



Franklin D. Roosevelt

lítica de Estados Unidos abomina de la provocación, sea de parte del pueblo o de los encargados de hacer cumplir las leyes, y por eso la vida pública norteamericana deja en el observador superficial la impresión de una excesiva tolerancia personal, con el Gobierno de los mejores, o sea, una democracia selectiva de tradición inglesa.

Años más tarde, los republicanos vuelven a producir un político de gran energía, en Teodoro Roosevelt, descendiente de esa aristocracia tradicional anglo-flamenca que había producido ya dos figuras de alta jerarquía literaria en Herman Melville y Walt Whitman. Roosevelt personifica el cultivo de la personalidad, y como irradiación de la misma, es de la grandeza nacional. Sobreponiéndose a cierta debilidad orgánica, se aplicó a robustecer su salud haciendo su vida de vaquero en las praderas del Oeste, y al regreso a su nativa Nueva York, entró a la política por el camino de la reforma municipal como enemigo de Tammany Hall, el club demócrata que había explotado la asimilación de los inmigrantes irlandeses y católicos de Polonia, Alemania e Italia. En esa forma llegó a jefe de la policía neoyorquina, y, luego, a la Vicepresidencia de la República. A la muerte violenta de su jefe, William McKinley, se halló repentinamente encumbrado al sólio de la Casa Blanca.

### UN JUEGO ALTERNO DE REPUBLICANOS X DEMOCRATAS

Este régimen de los republicanos sucedió treinta años más tarde el del Partido Demócrata, presidido por Grover Cleveland. Su gobierno atacó la corrupción política y municipal, dentro y fuera de su partido, y el Presidente mismo hubo de encarar acerbos ataques a su vida privada. Su vuelta al Gobierno, allá por el noventa, después de un período intermedio, tomó el carácter de una reparación por los libelos que apuntaban a su vida doméstica; pero, en cuanto tocó a su carácter y a sus dones de estadista, la posteridad ha sido más justa con él que la mayoría de sus contemporáneos. Su concepto de la democracia no fue ciertamente el de Andrew Jackson, el heredero de la doctrina de Jefferson, que enten-

dio el Gobierno del pueblo en un sentido demagógico. Cleveland volvió a la idea Jeffersoniana de que el ideal igualitario debe entenderse en un sentido de independencia personal, con el Gobierno de los mejores, o sea, una democracia selectiva de tradición inglesa.

Así fue como al producirse dificultades entre el Gobierno despótico del Castro venezolano y los acreedores alemanes respaldados por un Kaiser expansionista, el Presidente Teodoro Roosevelt les salió al paso invocando la Doctrina Monroe, que había sido letra muerta por medio siglo en los casos de la intervención de los corsarios ingleses durante la Guerra de Secesión y durante la ocupación de México por las tropas franco-austriacas de Maximiliano.

Así fue como al producirse dificultades entre el Gobierno despótico del Castro venezolano y los acreedores alemanes respaldados por un Kaiser expansionista, el Presidente Teodoro Roosevelt les salió al paso invocando la Doctrina Monroe de no intervención europea en el Nuevo Mundo. Guillermo II hubiese querido encarar el desafío de su emulo norteamericano, pero aún carecía de una flota capaz de una expedición afortunada en campo enemigo, a cuatro mil millas de su base de operaciones.

Roosevelt se confirmó con esto en su papel de vigilante y arbitro en materias interamericanas. Pero cuando quiso repetir la hazaña de Cleveland, haciéndose reelegir para una segunda presidencia, como sucesor de su protegido Taft, los demócratas le ganaron el quivencive con una figura insulta de profesor de historia, asimilando las tácticas políticas en la gobernanza de Nueva Jersey, en la persona atildada y magistral de Woodrow Wilson (1912).

La política norteamericana nos tiene ya acostumbrados a este juego alterno de dos grandes partidos que han ido, poco a poco, amarrando sus diferencias de doctrina y que, por lo tanto, han de afinar más y más su apelación al favor popular en las cualidades personales de su candidato. Es probable que el severo dominio de Princeton

(Wilson), hubiese sido atropellado por la fogosidad del primer Roosevelt, de no haber ocurrido que los republicanos se dividieron, pronunciándose el grueso del partido por la reelección de Taft, y dejando solo a sus admiradores personales con el "progresista" Roosevelt. Wilson ganó la partida e inauguró un gobierno tan personalista como el de su adversario, pero orientado hacia una política de moralidad internacional y de saneamiento financiero. No podrás desconocerte que a Wilson le debe Estados Unidos la saludable medida de sanear las finanzas y proteger los bienes de la comunidad con el establecimiento del Banco de la Reserva Federal, que vino a poner orden en el resguardo de los fondos públicos y privados, al obligar a los banqueros, grandes y chicos, a un depósito de garantía con el Tesoro nacional.

En la política exterior también Wilson tomó un camino opuesto al de Teodoro Roosevelt. Al confiar la Cartera de Relaciones (Departamento de Estado) y la jefatura del Gabinete a su rival William Jennings Bryan, Wilson inauguró una política de moralidad pública con el resto de América y del mundo; precipitó la caída de Huerta, el asesino de Madero en México, y evitó la guerra de intervención al limitar los objetivos de la expedición encabezada por el general Pershing para castigar la temeraria incursión de Pancho Villa en territorio norteamericano. Por uno de esos contrastes del sino histórico, Wilson estaba predestinado, sin embargo, a ponerse al frente de la causa de las potencias aliadas en la Primera Guerra Mundial (1914-1918), el que pocos meses antes había arañado una de sus frases de caustica retórica en que sostuvo que el pueblo norteamericano era demasiado orgulloso (proud).

LA VUELTA DE LOS DEMOCRATAS

El ciclo de cambios se repite veinte años más tarde con la llegada al poder de un segundo Roosevelt (Franklin), que entre 1940 y 1945 va a encabezar una expedición pacífica en la filosofía estadounidense, con el influjo casi magistral de su personalidad expansiva y optimista. ("Solo debemos tenerme en cuenta para juntarnos conquistar por el mundo la adopción de una política de intervención nacional a base de cuotas públicas y la intervención industrializada en casi todas las actividades privadas. Su obra hallo su continuación en la alianza con la República Popular China y con Rusia para la guerra contra el fascismo y el nazismo.

El Gobierno de Kennedy ha sido el complemento de Franklin D. Roosevelt manifiesta Franklin. Su teoría de que la unión norteamericana que habían perdido algunas naciones americanas prominentes, le obligó a enviar un ultimátum al dictador Batista, y, luego, a armar a su mercante.

En la política exterior también Kennedy ha sido el complemento de Franklin D. Roosevelt. Su teoría de que la unión norteamericana que habían perdido algunas naciones americanas prominentes, le obligó a enviar un ultimátum al dictador Batista, y, luego, a armar a su mercante.



John F. Kennedy







**E**N LA SENDA DE HIPÓCRATES.— Es oportuno, en una ocasión como la citada en el título, recapitular la rápida evolución de las ciencias biológicas y clínicas hechas dentro del marco de la vida de una generación. Dice esto último porque cuando voy a exponer no ha sido observado mientras he ido caminando en el ejercicio de mi profesión.

Nos pusimos en contacto con la medicina y sus alliados, a través de las enseñanzas de hombres de la categoría de Darío Benavente, A. García Valenzuela, F. Jofow, José María Anrique, Vicente Izquierdo, Teodoro Muñoz, Joaquín Aguirre, Luis Cornejo, Guzmán, Martínez, Cádiz y un largo etcétera, quienes nos enseñaron cosas sin cuyo conocimiento no habríamos podido comprender las lecciones de las numerosas ramas clínicas.

**TRANSFORMACIONES ASOMBROSAS.—** La anatomía no ha variado, sino que en algunos detalles; pero la histología o estudio microscópico de los tejidos; la química biológica; la fisiología, dentro de la cual están las ramas de la nutrición; la física; la terapéutica o estudio de la manera de actuar de los medicamentos; el número y eficiencia de estos últimos han sufrido transformaciones realmente asombrosas, que los que nos graduamos hace 50 años no soñábamos y que aun nuestros maestros, sabios como eran, quizá ni se imaginaron.

La histología estática se ha pasado al cultivo de las células, lo que ha permitido que estas sean estudiadas desde el punto de vista químico para analizar los fermentos que contienen; biológico, para conocer las transformaciones que se suceden a cada instante, sobre todo durante la multiplicación y físico, de modo que su vida ha podido transformarse en documentos estables a través de las microfotografías y de las cintas cinematográficas que nos revelan su constante inquietud.

**LAS CELULAS.—** La composición de las células y los fenómenos inherentes a su multiplicación nos han dado a conocer los ácidos nucleicos y el ácido desoxirribonucleico que se encuentra en pequeños nodulitos llamados genes, los que están incluidos en condensaciones en forma de media luna o de V, llamados cromosomas, elementos que llevan en sí la herencia de cada especie.

En los últimos tiempos (1962-1963), se ha podido comprobar que el ácido desoxirribonucleico (incluido en los genes) es similar a un virus. llamado poliomielitis, por si solo cancerígeno, lo que permite presumir que algún día, no lejano, se creará un tipo de tumores pueda ser combatido mediante vacunas, pues ese virus poliomielitis provoca la formación de anticuerpos que han sido encontrados en la saliva, heces y orina de animales de experimentación. El estudio cuidadoso de las células mediante microscopios modernos y microscopio electrónico, han permitido también ver que algunos virus que penetran en las células y que producen bronquitis e inflamaciones de la conjuntiva en el hombre, son capaces de provocar tumores malignos en animales de laboratorio.

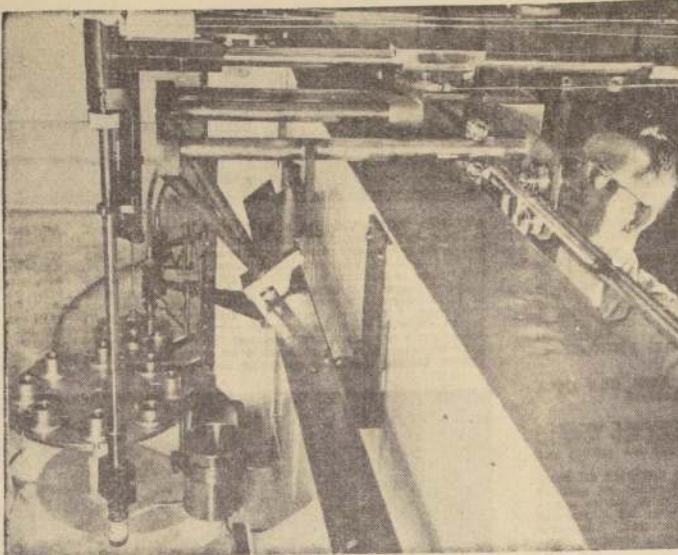
**CÁNCER EXPERIMENTAL.—** Las mayores posibilidades de estudiar las células han permitido llegar al cáncer experimental (1913), provocado primero en la piel mediante pinceladas de alquitran, idea nacida de observaciones hechas por Potti durante el siglo XVIII. Lograda la carcinización de la piel, se despidió la necesidad de saber qué elementos del alquitran la producían y así se llegó a la conclusión de que eran los hidrocarburos cíclicos (1936).

Lo interesante fue que estas substancias sintéticas presentan un núcleo molecular, el fenantreno, idéntico al que se encuentra en las hormonas producidas en los órganos genitales y en la suprarrenal de los vertebrados, incluyendo, naturalmente, la raza humana.

Despidió así el aprovechamiento de este hecho para provocar en ratas machos, por ejemplo, cánceres del pecho por inyecciones de hormonas femeninas o estrógenas. De ahí nació la idea de que extirmando las órganos genitales y las suprarrenales podría modificarse la marcha de los tumores malignos. Ya se había notado en el laboratorio que aquellos animales a los que se les había extirpado la hipófisis, que es una glándula muy bien protegida, depositada en una especie de caja de seguridad en la base del cráneo, presentaban una menor frecuen-

# Progresos de la Medicina en los Últimos 50 Años

por el Dr. LEONARDO GUZMAN CORTES



Investigador trabajando con isotópicos radiactivos.

cia de cánceres cuando se les inyectaban las substancias arriba indicadas.

**LAS HORMONAS.—** De aquí nació el método actualmente en práctica de aliviar los terribles dolores de los cánceres avanzados del pecho, de la próstata y un tipo especial de cáncer del ovario, por la extirpación de la hipófisis y también de las suprarrenales. De todos estos conceptos, también, se ha derivado el empleo de hormonas en tales casos, lo que se realizó entre 1942-1943.

No obstante, hemos aprendido con el Profesor Muñoz los primeros rudimentos del sistema hormonal. Las nuevas investigaciones y aplicaciones consecuentes trajeron la insulina (1922) y en los diez últimos años, la cortisona, la prednisolina y muchos otros corticoides, que influyen en el tratamiento adecuado de diversas enfermedades.

Cuando estudiábamos en la Escuela de Medicina se nos enseñó que el cáncer era una enfermedad regional; pero cuando hoy dices en párrafos anteriores nos permite decir que en la gran mayoría de los casos es una enfermedad general con una expresión o manifestación local. Esto último se ha confirmado,

además de las razones ya dadas, por el hecho de que suministrando hidrocarburos clícos por la boca o por inyección, se pueden provocar cánceres a distancia.

**LA RADIACTIVIDAD.—** La física nos ha dado grandes sorpresas. A partir de 1896 se supo que la materia era indestructible ni inmortal. Los Rayos X (1895) dieron lugar al concepto de la radiactividad, propiedad que también presentaban algunos minerales naturales como el torio y el uranio. Estudiando los minerales en que se encontraban, se descubrieron el polonio, primero, y el radón, después (1898), con lo que se abrió un nuevo mundo. Los Rayos X, que habían sido obtenidos por Roentgen por medio de un tubo de Crookes, constituyeron un equipo tan pequeño, que el profesor Enrique pudo obtener en el solitario Salón del Consejo de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, en julio de 1898, una radiografía de las manos del Profesor Ventura Carvallo. Decenas entonces, con lo que se repitió, ensayo de los profesores Zegers y Sánchez en la Facultad de Física y Matemáticas. De allí que los equipos actuales de rayos diagnósticos hay una distancia inmensoable que podemos apreciar en toda su magnitud los médicos viejos. Para llegar a esto, muchos físicos y muchos médicos entraron en su vida a causa de cánceres provocados por pequeñas dosis de Rayos X no filtradas frecuentemente. Sin embargo, estos rayos ya curaron, en 1889, después de múltiples aplicaciones, un cáncer de la piel (Suecia). Poco después, se curó en Rusia también por inyección de Pierre Curie, quien había visto que su propia piel había sido destruida por una pequeña cantidad de radón que llevaba en el bolillo.

De este modo la roentgenoterapia que de 10.000 voltios ha subido a 25.000.000 en el beta-rayo en el equipo lineal.

**TERAPÉUTICA DEL RADIUM.—** De las pequeñas semillas de radón se subió a las agujas intersticiales o implantadas en los tumores; a los tubos intracavitarios, cuyo contenido se media en miligramos y, ahora mismo, a las bombas que contienen decenas de gramos de radón, lo que se ha perfeccionado después que nacieron los isotópicos radiactivos, de manera que están en uso las bombas de cesio y cobalto radiactivos, con grandes cantidades de estos metales del humor, con ventajas para los tejidos sano circundantes y con resultados muy superiores a los que alcanzamos hace 15 años. Aun más, cancerígeno como es el esófago, de la vejiga, de los riñones, de las trompas, que eran muy poco influyentes por los Rayos X, empiezan a ser curados en proporción ascendente. Hasta 1920, la cirugía más las radiaciones curaban un promedio de 1 por cada 20 cánceres. Actualmente, estos dos recursos, más la quimioterapia de que hablaremos, curan 1 de cada 3 cánceres que se encuentran en la región que se inició. Esos son cánceres tratados

que se han logrado curar en la actualidad.

**LAS VITAMINAS.—** Desde el siglo pasad

o en estados I o II o III (2), según su invasión regional. Los que llaman estadios 0 y estadio I, pueden curar en un 90 o 100%.

**NUEVOS METALES.—** De las substancias irradiadas por sí solas, se llegó (1934-1935) a formar metales nuevos con capacidad de emitir también radiaciones. Son los isotópicos radiactivos. Irene Curie y Federico Joliot.

Acabamos de hablar de la quimioterapia. En 1930 se inició en Bruselas (Dutant) con la colchicina. Después, en 1942, se llega a las substancias llamadas radiomiméticas, preparados sintéticos que detienen la multiplicación de las células y destruyen sus núcleos tal como lo hacen los Rayos X. Se avanza por este terreno y se llega a la amonipterina y amopterina, que impiden la síntesis de los ácidos nucleicos que ya hemos mencionado. De todo esto nace una cadena numerosísima de substancias que se han ido manejando con más y más confianza, a tal punto que ahora se inyectan en las arterias que nutren los tejidos que ha nacido o se ha formado tumor (el perfusión). Esta perfusión se combina con la cirugía y grandes masas tumorales desaparecen en algunos casos. Eso en cuanto a la quimioterapia de cáncer se refiere.

**LA PENICILINA.—** Así como el genio de Pasteur y sus discípulos lanzaron al mundo, después de sus descubrimientos de tipo bacteriológico, sueros y vacunas, Fleming descubrió, hace cerca de 25 años, la penicilina, con lo que nace otra serie de antibióticos que tanto han influido en prolongar el promedio de la duración de la vida, hasta sesenta años en Chile y hasta 70 en Europa. Lo que se había iniciado en 1909 por Ehrlich con el Salvarsan, en cuanto a enfermedades venéreas se refiere es completamente descripto. Fleming y se traduce como "penicilina".

Los mayores conocimientos de fisiología;

los más numerosos medios capaces de combatir las fatigas o "shock" operatorios; la posibilidad de conocer qué sangres de distintos sujetos simpatisan y cuáles se repelen; lo que la química ha creado en gases y medios que producen sueño, menos tóxicos que el éter y que el clorofloro; el cirujano, que permite que los músculos se relajen durante la operación y que los no se perturben al cirujano; lo que la experimentación ha ido enseñando sobre suturas de arterias, venas, nervios y tendones, ha creado en el curso de este medio siglo una cirugía de tales características que puede engullir a la raza humana. En miles de casos, ha dejado de ser mutilador, se ha transformado en reparadora. Así hemos visto como se pudo reparar el brazo arrancado del muchacho Everett Knowles hace unos 18 meses. Así recuperamos también, asombrados, el telegrama (1953) en que Tillehoven de Filadelfia nos anuncia que había vaciado un corazón y usado uno artificial para realizar reparaciones en el interior de esta complicada y admirable viscera.

**LA NEUROCIRUGÍA.—** Cushing y De Martini iniciaron en el primer decenio de este siglo la cirugía del sistema nervioso. Es abordar una de las grandes adquisiciones y realizaciones de nuestra profesión.

Eos mismos progresos han permitido que pueda extirparse un cáncer del estómago y junto con él alguna reproducción en el páncreas o en el lóbulo derecho del hígado o en algún lóbulo pulmonar, cirugía ésta de pulmón) iniciada en 1924 por Harold Bloom de San Francisco, EE. UU. Como las manos del cirujanolanzan cantidades fantásticas de células al torrente circulatorio, se complementan estas operaciones con inyecciones de drogas anticancerígenas.

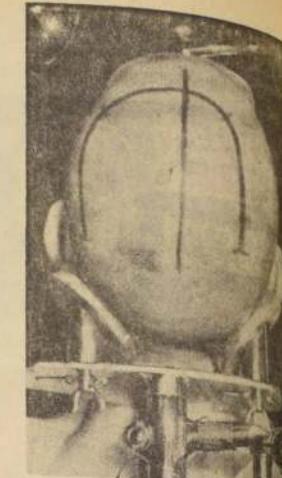
**LAS VITAMINAS.—** Desde el siglo pasado los fisiólogos pensaban que además de proteínas o albuminas, grasas e hidratos de carbono o feculentos se necesitaba algo más para nutrir y mantener en buenas condiciones que pudiesen aplicarse a gran cantidad del humor, con ventajas para los tejidos sano circundantes y con resultados muy superiores a los que alcanzamos hace 15 años. Aun más, cancerígeno como es el esófago, de la vejiga, de los riñones, que eran muy poco influyentes por los Rayos X, empiezan a ser curados en proporción ascendente. Hasta 1920, la cirugía más las radiaciones curaban un promedio de 1 por cada 20 cánceres. Actualmente, estos dos recursos, más la quimioterapia de que hablaremos, curan 1 de cada 3 cánceres que se encuentran en la región que se inició. Esos son cánceres tratados

que se han logrado curar en la actualidad.

**CULTIVO DE VIRUS.—** Los nuevos medios de cultivo de los virus han permitido la creación de las vacunas de Salk y Sabin, que están asetando golpes mortales a los virus de la parálisis infantil.

Las afeciones crónicas y los estados alérgicos, cuyo conocimiento data sólo de los últimos 40 años, están siendo mejor comprendidos y los que los sufren reciben alivio.

Los estudios de historia natural nos han permitido someter a control numerosos insectos que son los vectores de enfermedades



Dos fases de una operación al cerebro para extraer un tumor. Arriba, el cerebro separado de la caja craneana abajo, huesos del cráneo aislados mostrando la masa encefálica.



como el tumor exantemático, la poliomielitis.

**PROGRESO INCESANTE.—** Como se ve la medicina no se siente nunca satisfecha ni se siente haber llegado al límite final de las ambiciones de progreso. Hay comunicaciones propias y los conocimientos cada vez dentro del hospital o del laboratorio en la de otras ciencias, para poder dar albergue a una raza humana de mantener la salud y de prolongar la vida. Ella no ha sido motivo de disputas que terminen en estados belicos. No amenaza al hombre. Caso contrario, defiende siempre. En la paz, usando todos los medios ya citados para mejorar el ambiente y dentro del hospital o de los hogares y de la familia de los que sufren. Durante la guerra, en el "campo de nadie", reconociendo sin miedo a los heridos y curandos en pequeñas tiendas de las primeras líneas y los hospitales mejor organizados de la región, guarda. Aprovecha la paz, no para descansar, sino para reparar. Así hemos visto como se pudo reparar el brazo arrancado del muchacho Everett Knowles hace unos 18 meses. Así recuperamos también, asombrados, el telegrama (1953) en que Tillehoven de Filadelfia nos anuncia que había vaciado un corazón y usado uno artificial para realizar reparaciones en el interior de esta complicada y admirable viscera.

**LA NEUROCIRUGÍA.—** Cushing y De Martini iniciaron en el primer decenio de este siglo la cirugía del sistema nervioso. Es abordar una de las grandes adquisiciones y realizaciones de nuestra profesión.

Eos mismos progresos han permitido que puedan ser tratados los heridos y curandos en

los hospitales mejor organizados de la región, para reparar. Así hemos visto como se pudo reparar el brazo arrancado del muchacho Everett Knowles hace unos 18 meses. Así recuperamos también, asombrados, el telegrama (1953) en que Tillehoven de Filadelfia nos anuncia que había vaciado un corazón y usado uno artificial para realizar reparaciones en el interior de esta complicada y admirable viscera.

**CIENCIA ANTIDOGMÁTICA.—** Nuestra profesión no permite dogmas que pretendan acercarnos a un mecanismo rígido y犬mamente por aquéllos que han adquirido una actitud personal inclinada a servir a su más profane herida o antes de acumularlas en forma de nódulos. (Papenfuss y Traut, 1942-1944).

**CULTIVO DE VIRUS.—** Los nuevos medios de cultivo de los virus han permitido la creación de las vacunas de Salk y Sabin, que están asetando golpes mortales a los virus de la parálisis infantil.

Las afeciones crónicas y los estados alérgicos, cuyo conocimiento data sólo de los últimos 40 años, están siendo mejor comprendidos y los que los sufren reciben alivio.

Los estudios de historia natural nos han permitido someter a control numerosos insectos que son los vectores de enfermedades

que podrían provocar mayor mortalidad en la bomba de hidrógeno.

Los médicos que hemos trabajado más de 50 años podemos señalar que los 2000 médicos, podrían ser útil solo al el que se preocupa de curar o de hacer una coordinación entre sus conocimientos con un estado de ánimo personal inclinado a servir a su más profane herida o antes de acumularlas en forma de nódulos. (Papenfuss y Traut, 1942-1944).

**CULTIVO DE VIRUS.—** Los nuevos medios de cultivo de los virus han permitido la creación de las vacunas de Salk y Sabin, que están asetando golpes mortales a los virus de la parálisis infantil.

Las afeciones crónicas y los estados alérgicos, cuyo conocimiento data sólo de los últimos 40 años, están siendo mejor comprendidos y los que los sufren reciben alivio.

Los estudios de historia natural nos han permitido someter a control numerosos insectos que son los vectores de enfermedades

que podrían provocar mayor mortalidad en la bomba de hidrógeno.

Los médicos que hemos trabajado más de 50 años podemos señalar que los 2000 médicos, podrían ser útil solo al el que se preocupa de curar o de hacer una coordinación entre sus conocimientos con un estado de ánimo personal inclinado a servir a su más profane herida o antes de acumularlas en forma de nódulos. (Papenfuss y Traut, 1942-1944).

**CULTIVO DE VIRUS.—** Los nuevos medios de cultivo de los virus han permitido la creación de las vacunas de Salk y Sabin, que están asetando golpes mortales a los virus de la parálisis infantil.

Las afeciones crónicas y los estados alérgicos, cuyo conocimiento data sólo de los últimos 40 años, están siendo mejor comprendidos y los que los sufren reciben alivio.

Los estudios de historia natural nos han permitido someter a control numerosos insectos que son los vectores de enfermedades

que podrían provocar mayor mortalidad en la bomba de hidrógeno.

Los médicos que hemos trabajado más de 50 años podemos señalar que los 2000 médicos, podrían ser útil solo al el que se preocupa de curar o de hacer una coordinación entre sus conocimientos con un estado de ánimo personal inclinado a servir a su más profane herida o antes de acumularlas en forma de nódulos. (Papenfuss y Traut, 1942-1944).

**CULTIVO DE VIRUS.—** Los nuevos medios de cultivo de los virus han permitido la creación de las vacunas de Salk y Sabin, que están asetando golpes mortales a los virus de la parálisis infantil.

Las afeciones crónicas y los estados alérgicos, cuyo conocimiento data sólo de los últimos 40 años, están siendo mejor comprendidos y los que los sufren reciben alivio.

Los estudios de historia natural nos han permitido someter a control numerosos insectos que son los vectores de enfermedades

que podrían provocar mayor mortalidad en la bomba de hidrógeno.

Los médicos que hemos trabajado más de 50 años podemos señalar que los 2000 médicos, podrían ser útil solo al el que se preocupa de curar o de hacer una coordinación entre sus conocimientos con un estado de ánimo personal inclinado a servir a su más profane herida o antes de acumularlas en forma de nódulos. (Papenfuss y Traut, 1942-1944).

**CULTIVO DE VIRUS.—** Los nuevos medios de cultivo de los virus han permitido la creación de las vacunas de Salk y Sabin, que están asetando golpes mortales a los virus de la parálisis infantil.

Las afeciones crónicas y los estados alérgicos, cuyo conocimiento data sólo de los últimos 40 años, están siendo mejor comprendidos y los que los sufren reciben alivio.

Los estudios de historia natural nos han permitido someter a control numerosos insectos que son los vectores de enfermedades

que podrían provocar mayor mortalidad en la bomba de hidrógeno.

Los médicos que hemos trabajado más de 50 años podemos señalar que los 2000 médicos, podrían ser útil solo al el que se preocupa de curar o de hacer una coordinación entre sus conocimientos con un estado de ánimo personal inclinado a servir a su más profane herida o antes de acumularlas en forma de nódulos. (Papenfuss y Traut, 1942-1944).

**CULTIVO DE VIRUS.—** Los nuevos medios de cultivo de los virus han permitido la creación de las vacunas de Salk y Sabin, que están asetando golpes mortales a los virus de la parálisis infantil.

Las afeciones crónicas y los estados alérgicos, cuyo conocimiento data sólo de los últimos 40 años, están siendo mejor comprendidos y los que los sufren reciben alivio.

Los estudios de historia natural nos han permitido someter a control numerosos insectos que son los vectores de enfermedades

que podrían provocar mayor mortalidad en la bomba de hidrógeno.

Los médicos que hemos trabajado más de 50 años podemos señalar que los 2000 médicos, podrían ser útil solo al el que se preocupa de curar o de hacer una coordinación entre sus conocimientos con un estado de ánimo personal inclinado a servir a su más profane herida o antes de acumularlas en forma de nódulos. (Papenfuss y Traut, 1942-1944).

**CULTIVO DE VIRUS.—** Los nuevos medios de cultivo de los virus han permitido la creación de las vacunas de Salk y Sabin, que están asetando golpes mortales a los virus de la parálisis infantil.

Las afeciones crónicas y los estados alérgicos, cuyo conocimiento data sólo de los últimos 40 años, están siendo mejor comprendidos y los que los sufren reciben alivio.

Los estudios de historia natural nos han permitido someter a control numerosos insectos que son los vectores de enfermedades

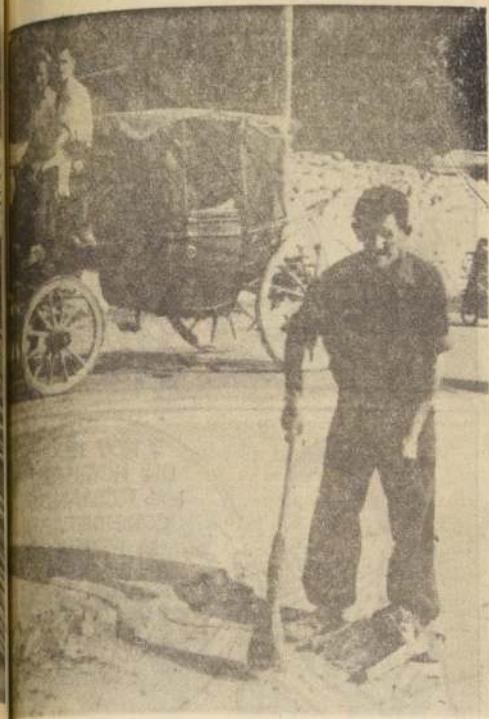
que podrían provocar mayor mortalidad en la bomba de hidrógeno.

Los médicos que hemos trabajado más de 50 años podemos señalar que los 2000 médicos, podrían ser útil solo al el que se preocupa de curar o de hacer una coordinación entre sus conocimientos con un estado de ánimo personal inclinado a servir a su más profane herida o antes de acumularlas en forma de nódulos. (Papenfuss y Traut, 194

ALBANIA: LA "PEQUEÑA CHINA" DE EUROPA (III)

# El Rompimiento con Moscú

por Sam COHEN



pasos de vehículos motorizados hace muy frecuente en las calles de las ciudades albanesas la presencia de antiguos coches de tracción animal.

LAS PRINCIPALES avenidas de Tirana, sobre todo en los derredores de los Ministerios y del Hotel Dajti (destinado a los extranjeros), pue-  
nen vallas de chinos. Se trata de expertos enviados por Pekín  
que Albania rompió con la Unión Soviética. Se calcula que unos  
de los chinos.

Albania resuena los lamentos a la amistad con la "China". Junto a ellos, carteles y carteles y hasta en las tabillas de las fábricas caricaturizan a algunas veces a Khrushchev. La prima registrará sin duda como memorable la rebelión de Albania contra el Gulliver ruso, lo cual les permitió por primera vez a los establecer una cabecera de pueblos, a orillas del Mediter-

ráneo, los funcionarios respaldaron a Hoxha y auxiliaron a Albania a cambio de la concesión de una base naval en Valona, donde hubo la primera base que Rusia jamás tuvo sobre el Mediterráneo.

Los soviéticos respaldaron a Hoxha y auxiliaron a Albania a cambio de la concesión de una base naval en Valona, donde hubo la primera base que Rusia jamás tuvo sobre el Mediterráneo.

Mientras tanto, la intervención soviética en los asuntos internos de Albania, la insistencia del Kremlin en que Albania diese prioridad a la agricultura, las censuras del Partido Comunista soviético a la rudeza de los dirigentes albaneses, todo esto causó resentimiento en Tirana. El mismo Enver Hoxha no vio con simpatía las denuncias al stalinismo.

Especialmente después de tantas purgas, una actitud más "liberal" que abogaba Khrushchev, hubiese puesto en peligro la posición del jefe.

De hecho, Hoxha se ha mantenido en el poder merced al método staliniano del "culto de la personalidad". Sin él, habría pocas probabilidades de que sobreviviera.

## LUNA DE MIEL CON MAO

Estos motivos reales condujeron al rompimiento entre Tirana y Moscú, y a la actual luna de miel de Enver Hoxha con Mao Tse-tung. En diciembre de 1961, Khrushchev cortó los vínculos diplomáticos con Tirana, se llevó los pocos submarinos y otras fuerzas de la base de Valona (los funcionarios albaneses insisten en que la retirada fue completa), y observadores militares extranjeros en Albania estiman que hoy no hay proyectiles rusos allí), expulsó a Albania del Pacto de Varsovia y del Consejo de Ayuda Económica Mutual (COMECON) —aunque los albaneses aún insisten en que siguen siendo "miembros" del consorcio económico—, imitiando, también por sus satélites, se le privó toda asistencia económica y técnica, no quedando ni un solo perito ruso, checoslovaco o alemán oriental en el país. Esto, desde luego, empujó a Hoxha a los brazos de Mao.

¿Cómo han acogido los albaneses el cambio? Claro que ha sido de difícil digestión para los numerosos elementos de las Fuerzas Armadas, la Universidad y el Partido Comunista, que fueron adiestrados en Moscú y estuvieron bajo la influencia rusa.

La fallida insurrección encabezada en 1961 por el almirante Teme Sejko (ejecutado por conspiración ese mismo año) fue el efecto inmediato. Según información fidedigna obtenida en Tirana, una intentona de insurrección en la ciudad de Scutari, en el norte de Albania, fue aplastada el año pasado. Asimismo, se afirma que la re-

sistencia pasiva está aumentando en las aldeas, donde los campesinos han estado golpeando a miembros del partido. No obstante, estas acciones no pueden tener éxito si no las secundan individuos ubicados en las altas esferas del gobierno.

Asegúrase que en los últimos meses Hoxha ha separado a la mayoría de los rustícolas de los puestos clave, reemplazándolos por oficiales funcionarios, tal y como se designó a elementos pro soviéticos en sustitución de los titistas después de 1948.

Pero pese a toda la reserva, observadores diplomáticos creen que existe hoy, por vez primera, un "ala rusa" dentro del partido albanés, en el Ejército y entre los intelectuales. Se dice que a la misma pertenecen el Ministro de Defensa, Beqir Balluku, entrenado en Moscú. Mas la mano de hierro del régimen evita por el momento que cualquier oposición salga a la superficie.

«Qué ocurriría si China dejara de ayudar adecuadamente a Albania y la nación encarase más dificultades? Hay muchos en Tirana que consideran que en ese caso (dado de probable), sobrevendría un levantamiento abierto, seguido de mayores tribulaciones.

## DESAMOR HACIA PEKÍN

El pueblo albanés no parece abrigar simpatía alguna por los chinos. La reacción típica del hombre de la calle se expresa así: "¡Cómo puede China, que está necesitada de por sí, ayudarnos a nosotros desde tan enorme distancia?"

Dentro del límite tolerado a sus roces, la gente atribuye la presente escasez y otras dificultades económicas a la alianza de Enver Hoxha con Pekín.

La falta de su comeldo oficial, los están absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dejado de enviar, asimismo, a Albania, algunas mujeres, para que sus subditos se mezclen con las muchachas albanesas, y cuando se proscribe a su vez que las emissarias chinas traen a hombres

de su comiendo oficial, les está absolutamente prohibido a estos chinos entrar en contacto con los nacionales o con otros extranjeros. Poseen sus cuartos en el distrito moderno de la ciudad, y cada vez que asisten a reuniones o presentan un partido de fútbol, están juntos, apartados de la multitud. Como muchos de estos especialistas son jóvenes, el régimen de Pekín no ha dej



## Los Gobelinos



# Misterio... (De la 1a. Pág.)

Michaelas no se dio cuenta de que era el mejor actor de su generación.

—Sí, pero yo no creía. Pensé que el mejor era tú. Y no sé si estás en lo correcto. Yo me reí de ti, querido Michaelas.

—¿Por qué? Te voy a mostrar que eres el mejor cuarto toro que guarda mi aljibejo.

—Pero, ¿no cree usted que sea mi propio nombre?

—Posiblemente; pero, ¿no le importaría si alterara la declaración para que quedara así: Nombre: Alfred Higgins. Ocupación: ladrón de joyas, posiblemente reformado?

—El pato no se desconcertó tanto como serías tú. ¿Qué otra cosa te diría?

—Tenemos consentido impacientemente a esperar que saliera.

—Capturaremos al ladrón.

—Aquí está, señor Higgins.

—No ha sido una fortuna.

—No habla bien de ti.

—También habían declarado que eras de menor importancia.

—Pero, ¿no es de perlas de diamante, un par de salidas estrella, un par de perlas?

—Pero no es de perlas.

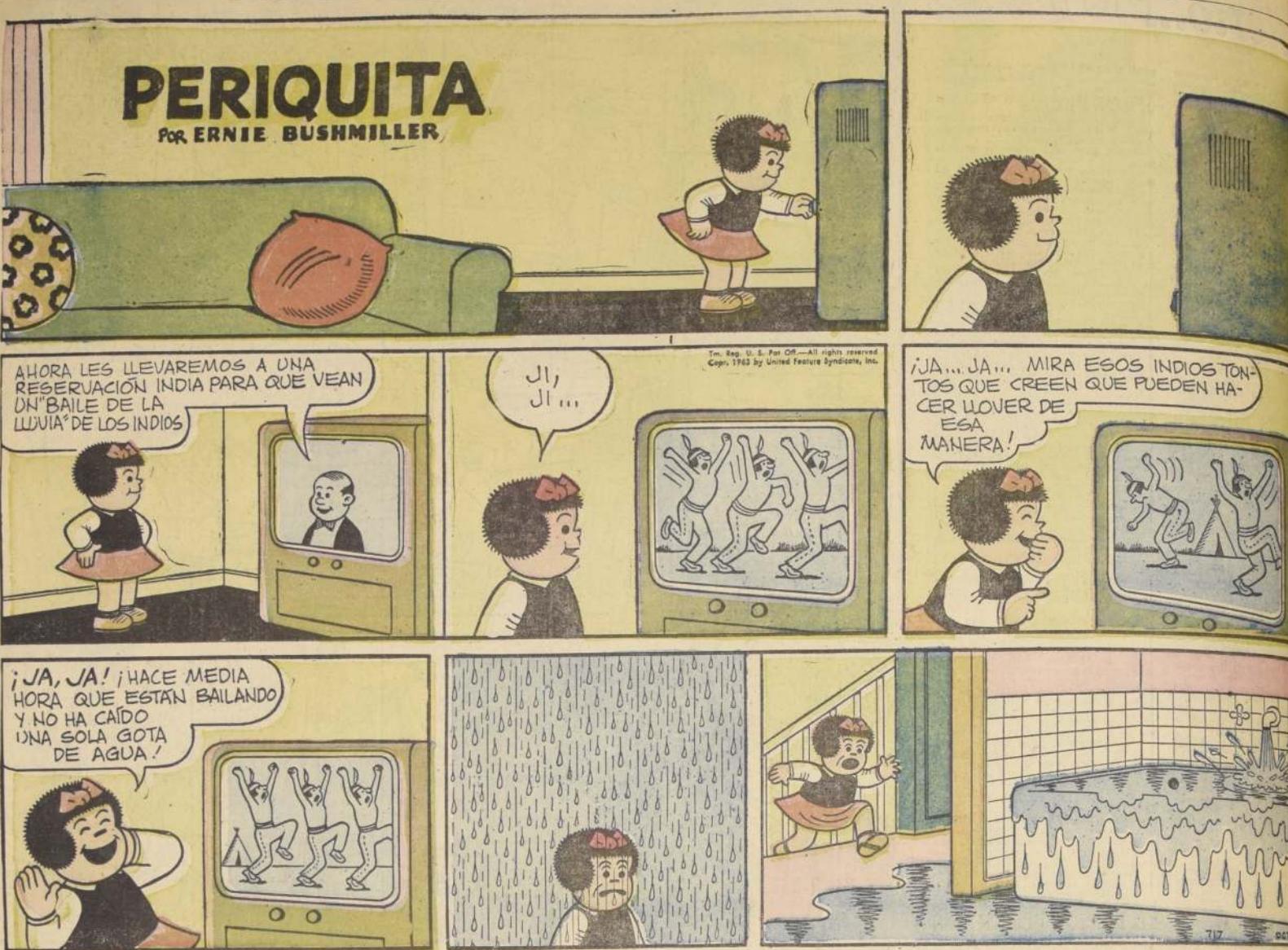
—Era el collar de mi muñeco.

—La guardaba en su bolso de mano.

—Sí, en su bolso de mano.

—Y en su bolso de mano.

—Sí, en su bolso de mano.



el nombre  
que no se olvida...



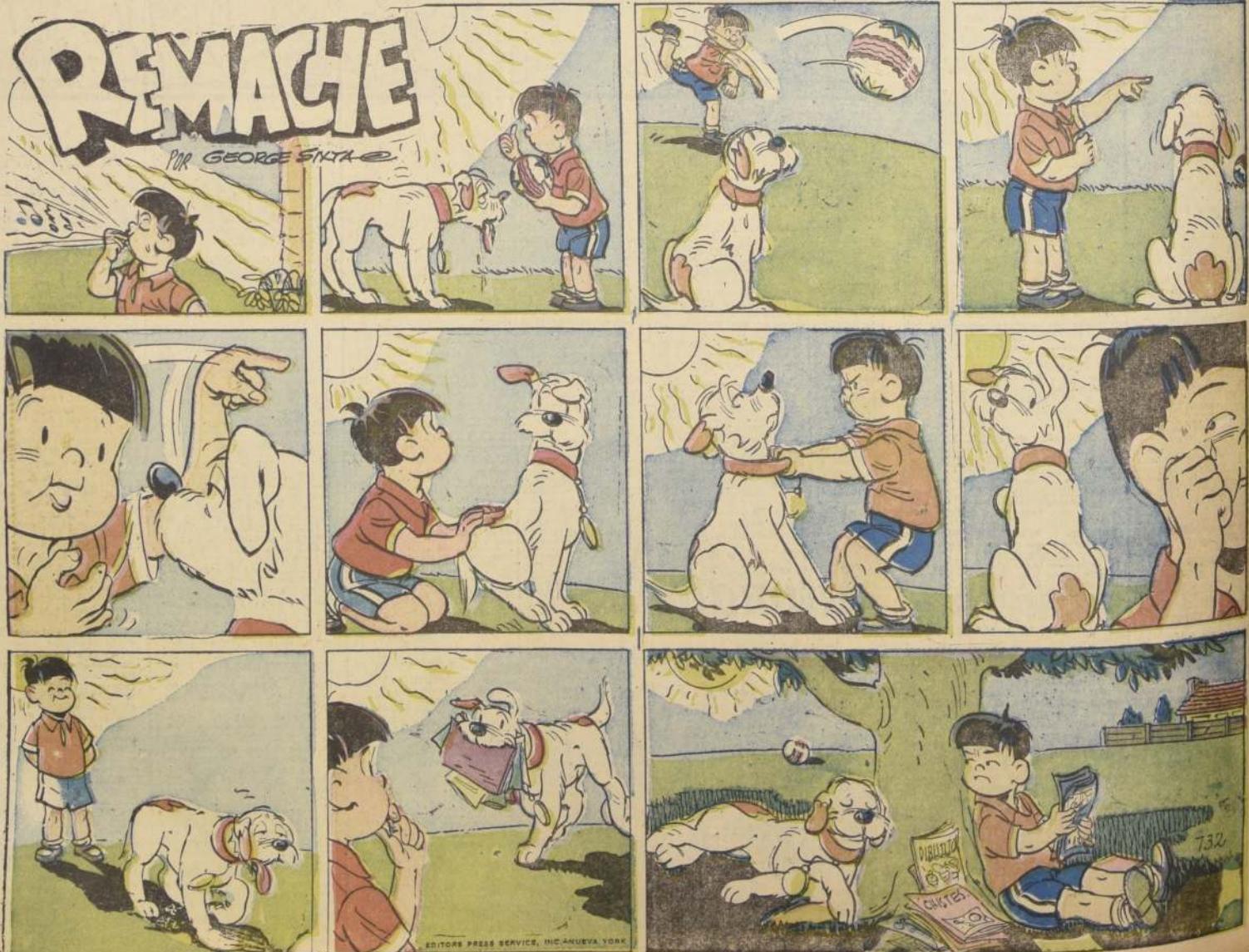
Amorella

la tela para la primavera de 1963  
y el verano de 1964  
Y recuerde, si la tela es calurosa,  
no es AMORELLA.  
Por ello, exija la marca en el orillo.

ES UN PRODUCTO SEDYLAN

# REMACHE

POR GEORGE STINTON







# EN MESA REDONDA ANALIZARAN LOS PROBLEMAS DEL TRANSITO

Hoy comienzan las Jornadas de trabajo organizadas por el Club de Seguridad en el Tránsito. Técnicos, juristas y policías intervendrán en el temario.

por RENAN ANDRADE M.

Policial. El Prefecto Joaquín Pinto Concha —a comienzos de los primeros vehículos de tracción mecánica, carrozas, de siglo— ante la invasión de carretas y cabalgaduras, luchó que era objeto de la metrópolis y obtuvo la creación de un organismo dentro de la Policía, denominado "Brigada Central" que, entre otras misiones específicas, se hallaba de "regularizar el tránsito en la parte central de la ciudad". Esto ocurrió entre los años 1905 y 1910.

Hoy no está sola la policía en esa breva constante por mejorar las condiciones del tránsito. El Poder Ejecutivo, el Poder Judicial, el Poder Legislativo, las Municipalidades, el Magisterio, la iniciativa privada; todos de una u otra manera, en esfuerzo mancomunado con Carabineros de Chile, buscan "la seguridad en el tránsito".

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, desde su fundación, ha desplegado una labor leonina y admirable por formar una conciencia general, unaística en procura de prevenir a la colectividad de los accidentes causados por vehículos de tracción mecánica. Y en esa misión de bien público, ansiando el tiempo, esforzándose en otro paso positivo al fundar la Escuela de Seguridad en el Tránsito, y que lleva el nombre de "Carlos Carilo Villagrán" en homenaje eterno de uno de los pioneros de esta idea generosa. En esa Escuela, el sistema pedagógico, solo tiene como método didáctico hacia el conductor y al peatón, un propósito cardinal: conciencia de seguridad.

El índice estadístico sobre los accidentes del tránsito, en los últimos cinco años, expresa una baja ostensible. Es el fruto del denudo con que los organismos anteriores señalados luchan, día a día, en rigor de la justicia, buena cuenta cabe asignar en ese éxito al Club de Seguridad en el Tránsito de Chile.

Con este bagaje positivo dicho entidad inicia en la mañana de hoy la SEGUNDA MESA REDONDA sobre Tránsito y Seguridad en el tránsito. La primera sesión de trabajo, conforme al temario, está destinada a INGENIERIA. Asistirán como Relator el Ingeniero de la Municipalidad de Santiago, Luis Álvarez Huelta. Servirá de Moderador, el Ingeniero del Club organizador, Enrique Renard Howland. Sistemas de señalización en calles y caminos, los estacionamientos han de ser los rubros de mayor importancia dentro de los debates. De modo singular los estacionamientos preocuperán a los entendidos. Se busca la supresión paulatina de los estacionamientos en los sectores céntricos de la ciudad, para llevarlos a zonas periféricas.

La segunda sesión de trabajo de hoy abarcará el tema LEGISLACION. Relator, el Jefe de Policía Local de Maipú y Asesor Jurídico del Automóvil Club de Chile, Alfredo Egasa Barahona. El capitán de Carabineros, Rosalino Fuentes Silva, será el Moderador. Durante el ciclo interviendrá el Ministro de la Corrección Suprema, Israel Borquez.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

Montero, en su calidad de presidente de la Comisión Redactora del anteproyecto de la Ordenanza General del Tránsito. En los Congresos de Municipalidades, en los organismos técnicos, se advierte el anhelo que ese código sea cuan-  
to más amplio y más preciso. Una razonable resumen y justificada su promulgación al justificar los cambios para la uniformidad en las disposiciones relativas al tránsito. Termina con la diversidad de reglamentos, preceptos y ordenanzas que rigen la actividad al tránsito del país; y que, por lo tanto, es de utilidad común tener una colectividad apta e informada con una doctrina: conductores y peatones con sentido de la responsabilidad.

En el segundo día de la Mesa Redonda, el debate de la tercera sesión cuadruplica las trabas existentes en torno al tema CALIFICACION Y EDUCACION. En la primera Relator será el capitán de Carabineros, Oscar Maldonado Orrego. Moderador, el teniente coronel y Prefecto de Radiodifusión, Arturo Roberto Fernández Figueroa Rojas.

En el rubro Fiscalización la labor policial es bastante conocida. Empero, justo es señalar que la creación de la Comisión de Carreteras inició en la disminución de accidentes en los caminos, de un modo similar a la época de verano. En ese lapso las autoridades que conducen a los sectores de playas, cobran instaurado traje automovilístico. Los coches patrulleros policiales, en incesante movimiento, obligan al manejo prudente por parte de los conductores. Sin embargo la entidad policial no se ha quedado estática. Su contribución a solucionar los "problemas de tránsito" llegó a la propia Justicia al través de la fundación de un organismo eminentemente técnico: Sección Investigación Accidentes de Transito (SIAT). Los objetivos de esa dependencia oficial son dos: uno inmediato y otro mediato. El primero figura con el estudio en el terreno mismo las responsabilidades de los conductores o peatones. Si conforme posterior a los trámites administrativos con criterio versado, los factores que incidieron en el origen del accidente. De este modo la sanción a los responsables resulta mucho más equitativa.

En su segundo objetivo, la SIAT aporta sus valiosas informaciones y experiencias a las estadísticas nacionales útil a la ingeniería, a la legislación, a la educación, en procura del denominador común: la seguridad en el tránsito.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

## OBRAS PUBLICAS

IMPULSO A OBRAS DE ARQUITECTURA.— Virtualmente terminados se encuentran los estudios y proyectos para construir nuevos edificios destinados a establecimientos educacionales, gobiernos, corporaciones de Carabineros, destacamentos menores, que se construirán durante el próximo año en un vasto plan que abarca de las provincias de Tarapacá a Coquimbo.

Entre las nuevas realizaciones se hallan la Gobernación de Coquimbo, con dependencias para los servicios públicos; el Liceo de Hombres de Copiapó, con capacidad para 1.200 alumnos. En San Felipe se contempla un edificio para Correos, Telégrafos y una subcomisaría para Algarrobo. En La Serena una planta de envergadura, se construirá un millar de alumnos. Una Escuela Industrial tendrá Vallenar con instalaciones de acuerdo con la última palabra en técnica docente.

## GRATIFICARE

A la persona que encuentre documentos personales a nombre de María Diaz, extraviados el sábado 21 en la mañana. Llamar a los teléfonos

465479 ó 451260

o personalmente al Servicio de Otorrino del Hospital Salvador

## LA NUEVA FELPA SUPER-LANA "LUXO TEX" ENRIQUECE CON BELLEZA LOS AMBIENTES

En venta en las mejores casas del ramo.



**Luxo Tex**

Nuestros procesos de fabricación incluyen tratamiento "Anti-Polilla" y tratamiento "Anti-Estático" que impide la adhesión de polvo y pelusas.

SIMBOLICO DE CALIDAD  
INDUSTRIAS LUXO TEX S.A.C. e.i.  
Distribuidores exclusivos:  
AGENCIAS GRAHAM S.A.C.  
GEBERT Y CIA.

HACE CALOR...  
NO PIENSE MAS

Un Ventilador "UBERTINI" es el regalo de Pascua más oportuno  
Un modelo para cada Presupuesto  
Elija el suyo en todas las buenas casas del ramo

SUPERDYNAFLEX

TERMOVENTILADOR

EXTRACTOR DE AIRE

AERODYNE

Fabricante  
**ALEJANDRO UBERTINI**

Matucana 77

Santiago

Monteiro, en su calidad de presidente de la Comisión Redactora del anteproyecto de la Ordenanza General del Tránsito. En los Congresos de Municipalidades, en los organismos técnicos, se advierte el anhelo que ese código sea cuan-  
to más amplio y más preciso. Una razonable resumen y justificada su promulgación al justificar los cambios para la uniformidad en las disposiciones relativas al tránsito. Termina con la diversidad de reglamentos, preceptos y ordenanzas que rigen la actividad al tránsito del país; y que era objeto de la metrópolis y obtuvo la creación de un organismo dentro de la Policía, denominado "Brigada Central" que, entre otras misiones específicas, se hallaba de "regularizar el tránsito en la parte central de la ciudad". Esto ocurrió entre los años 1905 y 1910.

Hoy no está sola la policía en esa breva constante por mejorar las condiciones del tránsito. El Poder Ejecutivo, el Poder Judicial, el Poder Legislativo, las Municipalidades, el Magisterio, la iniciativa privada; todos de una u otra manera, en esfuerzo mancomunado con Carabineros de Chile, buscan "la seguridad en el tránsito".

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, desde su fundación, ha desplegado una labor leonina y admirable por formar una conciencia general, unaística en procura de prevenir a la colectividad de los accidentes causados por vehículos de tracción mecánica. Y en esa misión de bien público, ansiando el tiempo, esforzándose en otro paso positivo al fundar la Escuela de Seguridad en el Tránsito, y que lleva el nombre de "Carlos Carilo Villagrán" en homenaje eterno de uno de los pioneros de esta idea generosa. En esa Escuela, el sistema pedagógico, solo tiene como método didáctico hacia el conductor y al peatón, un propósito cardinal: conciencia de seguridad.

El índice estadístico sobre los accidentes del tránsito, en los últimos cinco años, expresa una baja ostensible. Es el fruto del denudo con que los organismos anteriores señalados luchan, día a día, en rigor de la justicia, buena cuenta cabe asignar en ese éxito al Club de Seguridad en el Tránsito de Chile.

Con este bagaje positivo dicho entidad inicia en la mañana de hoy la SEGUNDA MESA REDONDA sobre Tránsito y Seguridad en el tránsito. La primera sesión de trabajo, conforme al temario, está destinada a INGENIERIA. Asistirán como Relator el Ingeniero de la Municipalidad de Santiago, Luis Álvarez Huelta. Servirá de Moderador, el Ingeniero del Club organizador, Enrique Renard Howland. Sistemas de señalización en calles y caminos, los estacionamientos han de ser los rubros de mayor importancia dentro de los debates. De modo singular los estacionamientos preocuperán a los entendidos. Se busca la supresión paulatina de los estacionamientos en los sectores céntricos de la ciudad, para llevarlos a zonas periféricas.

La segunda sesión de trabajo de hoy abarcará el tema LEGISLACION. Relator, el Jefe de Policía Local de Maipú y Asesor Jurídico del Automóvil Club de Chile, Alfredo Egasa Barahona. El capitán de Carabineros, Rosalino Fuentes Silva, será el Moderador. Durante el ciclo interviendrá el Ministro de la Corrección Suprema, Israel Borquez.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

La cuarta y última sesión de trabajo estará reservada al tema LEGISLACION. Relator, el Dr. Bustamante, Director Técnico de la SIAT y Director del Club de Seguridad. Moderador, Alejandro Abascal Brunet, primer vicepresidente del citado club. Los debates en este interesante tema, se segurarán teniendo a la CÁMARA DE DIPUTADOS y a la Corte Suprema, el jueves 15 de diciembre de 1958, que declaró obligatoria la enseñanza de las normas elementales sobre Tránsito en las Escuelas Primarias.

Las reuniones tendrán como sede el local de calle Bombo nera 1390, lugar de función municipal, conocido como "Escuela de Seguridad en el Tránsito".

De esta manera, autoridades y ciudadanía, prosiguen incansables la búsqueda de un esquema que permita extirpar los "problemas del tránsito", crear las normas esenciales en procura de otorgar a la colectividad bienestar y seguridad, en medio del progreso incesante de la vida ligada a hoy.

"Del Uno"



—Y cómo están tus niños?

## APUNTES DE UN ESCOLAR:

## Carta Pascuera

Señor

Vicio Pascuero,

Isla de Pascua.

Mi señor mío presente:

A nombre mío y de mi hermano chico, me permito dirigirme nuevamente a Ud., al igual que otros años anteriores, para ver si se acuerda de echar su pasadita por mi barrio, y no vaya a ocurrir lo mismo que con el lechero, que no nos visita desde más de dos años, por más que a la empleada la hicieron teñirse el pelo color violeta y pintarse los ojos a lo Cleopatra, con unas rayas azules a los lados que le llegan hasta la nuca, y no se sabe si va o viene, salvo los domingos, cuando se pone un traje más apretado que el Banco Central para prestar dólares, y por la forma en que se rebasa se sabe cuál es el sur y cuál el norte.

Durante todo el año nos hemos portado bastante bien; hemos estudiado como malos de la cabeza; con decirle que los examinadores de ciencia, historia y matemáticas se quedaron abismados, y me invitaron a volver en marzo, posiblemente para que me luza ante otros colegas o el Ministro de Educación.

También hemos cuidado nuestro vocabulario lo más posible, aunque cuando ha perdido Cola Cola se nos ha desatado un tanto el léxico con respecto al arbitrio y a la mala del arbitrio; pero cosas mucho peores se han dicho entre los demócratas y los frapistas, a pesar de lo caballero que se veía Renán Fuentelba, con su apariencia de jesuita disfrazado de vendedor viajero. Y Ud. debe comprender, muy señor mío, presente, las dificultades que tiene uno para mantenerse todo el día sin que se le caiga la gramática, como al Jefe de Informaciones del diario, que deseo de que lo conozco no la ha recogido nunca.

Para darnos una idea de qué cosas pedirle para esta Pascuera, fuimos ayer al centro con mi mamá, artista de teatro santiaguina.

Para qué le cuento nada lo que nos costó caminar entre los vendedores de tarjetas, de payasadas plásticas, de piñatas, de globos, y de otras leseras, con los que ha hermoseado el centro nuestro Alcalde.

Después de traquearte toda la tarde y de tener que esperar que mi tía se probara un traje de baño, en el que tuvieron que embutirla entre siete vendedoras, y después no podían sacarla de adentro, y de que nos pisaran, nos embutieron paquetes en la nariz, no descubrimos ningún juguete novedoso, salvo unos martillitos plásticos, que hacen un ruido monótono al golpearlos, como los discursos del Chicho Allende. Claro que no es raro que suenen parecidos, porque los martillitos también son huecos por dentro y rojos por fuera.

Así que estamos tan colgados con respecto a qué cosas encargará, que vamos a dejar a su criterio la elección de los regalos. Claro que yo no sé si los Viejos Pascueros pertenecen al Ministerio de Hacienda, o son empacados particulares, porque entonces los regalos dependen mucho del asunto bonificaciones, reajustes, reencasillamientos y otros temas de moda por el estilo.

De todas maneras, voy a aprovechar también para sugerir algunos regalos para otras personas, ya que con lo ocupado que deba andar Ud. estos días, muy señor mío presente, se le pueden olvidar, o hacer un lio de paquetes y de nombres, y el chico de vino para Roberto Landeta le puede llegar a la Madre Superiora del Perpetuo Socorro. Así que aquí tiene una pequeña lista:

**PARA DON SALVADOR ALLENDE:** Un misal empastado, un reclinatorio para sus oraciones nocturnas, un rostro, y otra monja para que lo acompañe en sus próximas proclamaciones, porque la que le mandan del ITUCH está muy vista.

**PARA EL LALO FREI:** Unos dos kilos de pasas para la memoria, para que no se le arme un cuello, ya que un dia amanezca con nacionalizar el cobre, la Casa Hombro y el Jai Bon Gringo, y a la semana promete no tocar a las compañías ni con el pétilo de una rosa.

**PARA JORGE PRAT:** Un par de adheterentes, para que por lo menos puedan armar una mesa de bridge con la María de la Cruz, y no tengan que pasar conversando los días solos.

**PARA MI TIO ANASFORO:** Unas seis botellas de "cole de mono", una entrada al Bin Bam Bam, y una pega con derecho a perseguirlos, de esas que tienen los demócratas cristianos.

**PARA "LA NACION":** Un ascensor que no esté en reparación por la Ollis" y un portero que no deje entrar a los coheridores.

**PARA VOLPONE:** Una salida al mar o una guerra con Argentina.

**PARA MAMERTO FIGUEROA:** Un juez de llegada tonto, cuando corra al gano de sus caballos.

Y para todos mis valientes lectores, que encuentren un kilo se papas a precio oficial.



mi tia Melania y mi tio Anasforo.

## Remuneraciones fiscales

Una vez que se hubo averiguado que había fondos disponibles para aumentar la asignación familiar de los empleados particulares, el Jefe del Estado dispuso lo pertinente para otorgar ese beneficio en el menor tiempo posible.

El hecho es demostrativo de una invariable actitud del señor Alessandri respecto de los asalariados, cualquiera que sea su condición.

Inverso es el caso de los funcionarios públicos. Las arcas del Estado se encuentran exhaustas y ningún aumento de sus rentas procede sino mediante la imposición de nuevos tributos, con su natural y conocida incidencia en el alza del costo de la vida.

En todo caso, es éste un problema de la consideración. Su planteamiento y en especial el examen de los últimos aumentos de remuneraciones fiscales, según lo ha revelado la Secretaría General de Gobierno, indican porcentajes generales superiores al alza del costo de la vida.

Sin embargo, la distribución por sectores arroja resultados diferentes, porque la verdad es que algunos han obtenido reajustes muy superiores a otros mediante prácticas viciosas de presión política.

Esta circunstancia coloca una vez más en la actualidad la necesidad de las reformas constitucionales que el Jefe del Estado propicia. Una de ellas, precisamente, tiende a evitar la posibilidad de una ocurrencia semejante radicando la iniciativa de gastos en quien tiene la responsabilidad de la administración del Estado.

## De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VÉRGARA

Una trascendental conferencia ofreció el miércoles recién pasado el ex Embajador ante el Vaticano señor Fernando Aldunate Errázuriz.

El señor Aldunate conocía personalmente al Papa Juan XXIII, su condición de representante del Gobierno de Chile ante la Santa Sede le permitió competenciar de profundamente en el pensamiento del Pontífice que revolucionó la posición de la Iglesia Católica.

El dirigente conservador habló ante una asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida

asamblea de sus correligionarios, pero sus palabras bien debían ser tenidas en cuenta por todos los católicos de nuestro país, sometidos como están a un pertinaz campaña demagógica de algunos sectores. Y entre parentesis, recordar que la "monja" que felicitó y deseó el triunfo al candidato marxista señor Allende, es la artista italiana señora Allende, recordada como la "investigadora las cosas" —una conocida



## Aniversario del Hospital Militar



El Hospital Militar del Ejército celebró ayer con ceremonias internas, sus 21 años de ininterrumpidos servicios en bien de la institución. El grabado muestra, de izquierda a derecha y en primera fila, al Director del establecimiento, Raúl Campusano; al General

Director de los servicios asistenciales del Ejército, Raúl Tornero Rodríguez, y al general Armando Conledo Lopetegui. Aparecen también otros jefes y oficiales del hospital, y personal de enfermeras y auxiliares.

## ALEMANIA FOMENTA CON GRAN INTERES LAS INVERSIONES EN PAISES SUBDESARROLLADOS

Declaraciones del jefe de la Misión Alemana, Hermann Reinhard.

Antes de emprender viaje de regreso a su patria logramos entrevistar a Hermann Reinhard, Jefe de la Misión Económica, enviada por el Gobierno alemán a nuestro país.

Destaca el señor Reinhard que no es la primera vez que viene a Chile. Ya estuvo aquí hace unos siete años, acompañado al Ministro de Economía y hoy Comandante de Alemania, Dr. Ludwig Erhard. Ha sido, pues, colaborador inmediato durante mucho tiempo del afamado reconstructor de la economía de su país.

"El Gobierno de mi país —dice el señor

"Al logro de estos objetivos responde el envío de la Misión

**Alumnos de sexto de Escuela Padre Hurtado se licenciarán hoy**

Hoje domingo a las 11:15 de mañana, con asistencia de altas autoridades, se efectuará la Ceremonia de Licenciatura de Estudios Primarios de los alumnos del Sexto Año A, de la Escuela Superior N° 4 de Padre Hurtado. El profesor J. de la curso es el señor Arturo R. Carter.

Presidirán el acto, el Director Departamental de Educación de Valparaíso, Alvaro Gómez, el gobernador, Fernando Valdés y el Alcalde de Peñafiel, Francisco Kellendock. Además han comprometido su asistencia los honorables parlamentarios del Segundo Distrito, Alfredo Lora y Manuel Tazle.

Económica, que propuso al Gobierno de Chile un Convenio de cooperación en las inversiones

Este convenio ha sido acordado, pero —agrega nuestro entrevistado— debe pasar por la instancia de la aprobación parlamentaria."

"Se trasladó al plano internacional un pacto que es bilateral y obligatorio; además, el Tratado de Convención entre

Nosotros le interrogramos si no es suficiente, en concepto de Alemania, nuestra vida ejemplar en cuanto a la estabilidad institucional y de prácticas democráticas, así como el Estatuto, ya vigente, sobre inversiones extranjeras y otras normas que dan franquicias de orden financiero y económico."

"Chile no es el único país con que tenemos estos pactos de carácter internacional y responde, sino que son ya veinticinco los convenios semejantes. Con Chile es el pri-

mero en América Latina y se han hecho que comienzan."

El señor Reinhard explica que estos convenios llegan a todo el público alemán, que no conoce la historia y regiones de todos los países, analizado en cierto modo, por los poderes públicos de Alemania, ya que las garantías emanan de un Tratado de Convención. "Entiendo que la confianza en el público

Y el Gobierno de Alemania espera que surta efectos positivos."

Respondiendo a otra pregunta, explica que se trata sólo de asegurar las inversiones futuras, no las ya existentes.

Y con respecto a un Tratado semelante recién aprobado con Perú, dice: "Entiendo que el señor Reinhard que en su concepto, el concertado con Alemania es más vasto, aun cuando ello se debe a que las relaciones entre Chile y los Estados Unidos estaban ya restringidas por otras normas existentes.

**Joyería Karmy**  
AHUMADA 127  
EN SU TRADICIONAL  
VENTA DE NAVIDAD



Agentes Generales para Chile del prestigioso Reloj "EBEL", Distribuidores de los Relojes "OMEGA"

**Joyería Karmy**  
AHUMADA 127  
EDIFICIO WALDORF

## 31 años de servicios cumplió el Hospital Militar

Su creación, sin embargo, se remonta a la época del Ejército Libertador.

El Hospital Militar "Luis Felipe Brieba" cumplió ayer 31 años de su creación, al servicio del personal del Ejército de Chile y de los miembros de sus familias.

La creación de este establecimiento se remonta a la época del Ejército Libertador de los Andes, en la organización del Ejército chileno, a comienzos de la Patria Libre. Sin embargo, el Servicio de Sanidad fue perfeccionando su estructura solo a principios de la Guerra del Pacífico, cuando una comisión sanitaria fue organizada para el

equipamiento con "Jato". Hoy despegó el primer DC-3 rumbo a dicha región y

equipado con "Jato".

A las 9 horas de hoy partió a Palena un avión DC-3 de la Línea Aérea Nacional equipado con el sistema "Jato" para ser probado en esa zona y demostrar su eficacia en aerodromos de operaciones restringidas.

Los "Jatos" son aviones cohetes que dan 1.000 libras de empuje y permanecen quince segundos. En los DC-3 van dos de estos elementos, lo que repre-

Ceremonia de graduación en el Instituto Nacional

El viernes próximo, a las 19 horas, el Instituto Nacional efectuará la graduación de los alumnos egresados en 1963. El acto se desarrollará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

El programa consulta, en primer término, el acto de graduación de 255 alumnos, dirigido por los profesores José Ovaldo Arenas, Oscar Montedónico, Juan Kehr, Señor Larach, Ariel Peralta y Alberto Zapata.

Luego pronunciará un discurso de despedida a nombre de los egresados, el alumno del sexto año "A", Jorge Rakella Brodner.

El discurso oficial del colegio estará a cargo del Vice-rector, Clemente Capalet. Seguirá la actuación de diversos conjuntos artísticos y se hará una mención honrosa a los alumnos agraciados con los premios que anualmente otorga el Instituto.

SEÑORITA SCARLETT PAMPALONI MELO.— Hija del Presidente de la Empresa Pesquera "COPESVITOR" en los momentos de partir en el avión LAN, al norte del país.

Academia Victorino Laynez clausura el año escolar 1963

Hoy domingo, a las 17:30 horas, se efectuará en el Auditorio de la Universidad Técnica del Estado, la clausura del año escolar 1963 de la Academia Técnica Profesional "Victorino Laynez", dependiente de la Institución.

En esta ocasión las alumnas presentarán un desfile de modelos de peinados, teñido y belleza en general. El ramo de modas igualmente participará en este desfile para expresar el progreso alcanzado en el año, entreándose a continuación los certificados de competencia, como igualmente el carnet profesional a las alumnas que han rendido satisfactoriamente su examen ante la Comisión Paritaria.

El carnet profesional, es el título definitivo que las deja aptas para poder trabajar particularmente o en cualquier salón de belleza.

Los cursos están bajo la dirección de Olga Umarra de Alvarez y de las profesoras Cesara Lagos, María Gómez, Susana Fuentelba y Heydy Vargas.

La enseñanza impartida ha sido fructífera, en el sentido social, profesional y humano; ya que son muchas las alumnas que han aprovechado las franquicias que les ha concedido la Academia, por intermedio de la directora en los diversos centros de belleza de Santiago, para que puedan practicar y a la vez costearse el valor de los materiales que se ocupan en el aprendizaje.

## Diplomas para diez secretarias



El Instituto de Secretarias "Supersecretaria" efectuó la entrega de diplomas a diez egresadas que ya están trabajando según las garantías que ofrece el establecimiento a sus

estudiantes. Luego de la ceremonia se reunió la reunión íntima entre profesores y egresadas, quienes figuraron en el graduado

## MATRIMONIO

NECESITAMOS MATRIMONIO CAVOZ MILITANTE PARA DIRIGIR INTERNACIONAL INFANTIL PEQUEÑO. EL DEBE SER MAESTRO O PROFESOR ACTUALMENTE EN FUNCIONES. PEDIR INFORMES Y ENVÍAR ANTECEDENTES A DIRECTOR ESCUELA EDUCADORES.

CASILLA 4694. SANTIAGO



Obtendrá una linda MUÑECA en

**FARMACIA Andrade**

Durante todo el mes de diciembre obsequiamos como es ya tradicional, una muñeca cada media hora, por cualquier compra que efectúe en

**FARMACIA Andrade**

ALAMEDA Y ESTACION CENTRAL

Abierta todos los días del año hasta la una de la madrugada

## CENA DE NAVIDAD

### HOSTERIA de PROVIDENCIA

PROVIDENCIA 1590 TELEFONO 460291.

## MENU

WHISKY SOUR  
½ LANGOSTA SALSA AMERICANA  
CREMA DIPLOMATICA  
FILETE MIGNON  
COPA HOSTERIA  
CAFE  
½ MACUL  
BAJATIVO  
ORQUESTA PERMANENTE TODA LA NOCHE  
SHOW ARTISTICO

# CONCEPCION SE CUADRO CON DURAN



Cientos de trabajadores del carbón rubricaron las palabras del candidato nacional a la Presidencia de la República, senador Julio Durán, cuando citó expresiones y actitudes de dirigentes de la oposición que han debilitado la confianza de inversionistas extranjeros y provocado disminución de la afluencia de capitales a nuestro país. Dijo que el problema que afecta a la industria del carbón debe ser encarado valientemente. En el grabado de arriba, el senador Durán habla a más de 500 trabajadores. En el de la derecha, se apresta a penetrar en uno de los piques de Schwager. Durante su visita por la provincia de Concepción, el senador Durán visitó gran número de industrias, donde recibió el apoyo de centenares de empleados y obreros. En el grabado de abajo, Durán conversa con operarios de una fábrica de paños.



MOTOCICLETAS ALEMANAS MAICO, GOBI, BAUER  
da 50 cc., 125 cc., 175 cc., 250 cc.  
► REPUESTOS  
► SERVICIO  
► ENTREGA INMEDIATA  
► FACILIDADES

RAFALOWSKI HNOS.  
PROVIDENCIA 1414 - SAN DIEGO 1221 y 1789

**BACHILLERATO**  
PERFECCIONAMIENTO Y ORIENTACION DE LAS MATERIAS. CURSOS COLECTIVOS, COMPUSTOS DE 10 A 18 ALUMNOS POR CLASE. DESTACADOS PROFESORES DE ESTADO, Y EN ACTUAL SERVICIO EN LICEOS, INSTITUTOS Y UNIVERSIDADES, DICTAN LAS CLASES. EXCEPCIONAL APUNTES. MATRICULA LIMITADA. CURSOS POR INICIARSE EN LA SECRETARIA GENERAL DEL  
**INSTITUTO DE DESARROLLO CULTURAL Y  
ORIENTACION PROFESIONAL  
INDESCU**  
AV. BULNES 169 - OF. 805 - TEL. 65330 - STGO.

LAVADORAS AUTOMATICAS CENTRIFUGAS

CONSULETAS SOBRE DOS CUOTAS

Separaciones y repuestos:

Thor Mademsa

Hoover Bilem

O. Electric Universal

B. T. H. Bendix

ENCHIDORAS, BATIDORAS

JUGUERAS

Vamos a domicilio

ELECTRO - REPARACIONES

(Ex taller técnico de Sindelen)

NO CONFUNDIR:

Santibañez

MONJITAS 572

TELEFONO 392282

Renovados **WILLYS Jeep**

*Siempre*

EL MEJOR SURTIDO  
LA MEJOR ATENCION  
LOS MEJORES PRECIOS

**CARLOS COPETTA G. e Hnos Ltda.**  
AVDA. BULNES 182 - FONO 68907 - SANTIAGO

# Studebaker Corporation expande y moderniza sus operaciones a través de sus plantas en EE. UU. y Canadá

La Planta Studebaker, de Hamilton, vecina a Nueva York, es la más moderna de su género en Canadá, y ofrece todas las ventajas de costos, eficiencia técnica y medios de exportación. Declaraciones de Mr. Byers A. Burlingame, presidente de Studebaker Corporation, a la prensa internacional.

**SOUTH BEND (Especial).**— El señor Byers A. Burlingame, presidente y máximo jefe ejecutivo de Studebaker Corporation, que es la más antigua industria en el ramo de vehículo, de transporte en el mundo,

ha comunicado a la prensa los detalles acerca de la nueva etapa de expansión y desarrollo, ya en marcha, de esta empresa establecida hace 112 años y prestigiosa por la calidad y permanente avance de

sus productos en los mercados internacionales.

**PROGRAMAS DE DESARROLLO**

El señor Byers A. Burlingame reveló el programa que se había estado preparando cui-

diosamente desde hace casi dos años, para colocar a la industria Studebaker en el más alto pie de eficiencia técnica, facilitándole los medios para una total modernización de sus procesos de fabricación que

cesos fabriles y negocios de exportación.

## CAPACIDAD PRODUCTIVA

De acuerdo con estos nuevos planes de trabajo, la fábrica de Hamilton ha sido estandarizada para una mayor flexibilidad de operación que le permitirá dar a sus volúmenes de producción todo el incremento que sea necesario de acuerdo con los requerimientos de su extenso y bien cimentado mercado internacional.

El presidente Burlingame ha dicho que la actividad de la planta matriz de South Bend demandará que se regulará en estrecha coordinación con la Planta de Hamilton, suministrando a esta última aquellas partes y piezas que puede producir en mejores condiciones técnicas y comerciales. De este modo quedará perfectamente todo el servicio de asistencia de la industria, con resultados de inmediato beneficio para los distribuidores y para las plantas constructoras o armadoras de vehículos en todos los países representantes de la marca Studebaker.

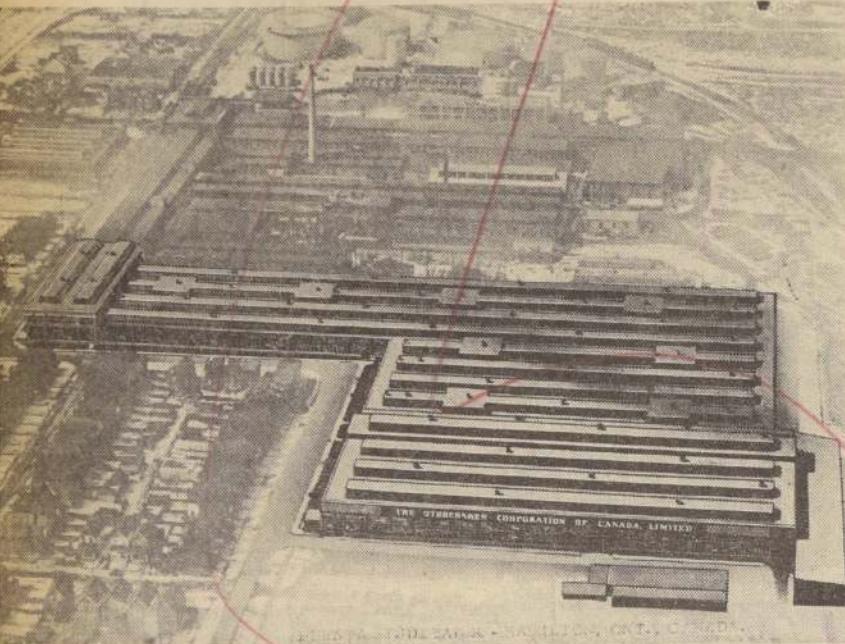
## MAS SEGURIDADES PARA EL COMPRADOR

El presidente Burlingame ha subrayado que el público comprador, en cualquier parte del mundo, puede sentirse ahora más seguro que nunca respecto a este nuevo programa de servicio, suministro de partes y accesorios Studebaker pues estos planes extensos dirigidos a la satisfacción en forma absoluta, la deben mantener de los millones de coches Studebaker que circulan por los caminos del globo, así como a prevenir cualquier expansión del mercado que surja de esta eficiente coordinación de producción en alta calidad y económico costo entre sus plantas de Canadá y los Estados Unidos.

Los automóviles y productos Studebaker, puede afirmar, gozarán ahora de mayores facilidades de flete y despacho lo que unido a los favorables avances en las operaciones de producción, darán por resultado mejoras sustanciales en los aspectos financieros, funcionales y de uso en los vehículos otorgando de este modo a la industria considerable potencia a su desarrollo técnico y comercial.

Finalmente, el Presidente Burlingame ha dicho: "Estoy seguro que nuestro plan de trabajo es el más realista y práctico para el progreso de nuestra industria dentro del campo automotriz."

Nuestro plan es realista porque no coloca en condiciones de ofrecer un producto cada vez mejor y deseable al público comprador, sobre bases más ventajosas de operación. Esto nos da el entusiasmo y la confianza necesarios para atraer a nuestros accionistas, distribuidores y representantes Studebaker del mundo en tanto que estamos construyendo algo sólido y beneficioso para el futuro."



**Regalos para las personas que se aprecian**

Publicidad M.A.

beneficiarán considerablemente no sólo a sus propios negros en los Estados Unidos y demás países del mundo en que circulan los automóviles Studebaker, sino también principalmente al público comprador, en cuanto a calidad, estilos, precios competitivos.

**LA PLANTA DE HAMILTON**

Entre las iniciativas de este programa industrial Studebaker, se destaca el impulso que se ha dado a la moderna planta que la empresa posee en la ciudad de Hamilton, Canadá, dotada con los últimos elementos de producción y organización, cuya ubicación, junto al gigantesco canal de San Lázaro, favorece el fácil puerto de embarque de Nueva York. Aprovechando la elevada capacidad y eficiencia de la Planta de Hamilton, la empresa Studebaker ha puesto en práctica todo un sistema de operaciones que le permitirán reducir racionalmente sus costos y ampliar ventajosamente sus pro-

Ayer, a las 11:40 horas, se produjo un violento choque entre un station wagon y una camioneta, en los paraderos 22 y 23 del camino a Puente Alto, del cual resultaron heridas de gravedad seis personas.

El accidente se produjo al estrellarse de frente el station wagon, patente GN-26 del Instituto de Investigaciones de Ensayos Eléctricos de la Universidad de Chile, manejado por el ingeniero Bartolomé Díezerga Salgado y la camioneta patente GS-43, de la firma Wachholz, Molinare y Cia. Ltda., que conducía Agustín Montecinos Cháparo.

Los heridos, con los dos choferes y Graciela Antívio Cappella, Alianza Alternativa Urrutia y Nelson Astorga, que viajaban en el station wagon, y José Vargas Acuña, que viajaba en la camioneta.

**TAXISTA BALEO A PASAJERO**

Poco antes de la medianoche de ayer, en la calle Carrera, frente al No. 700, se produjo un accidente de tránsito en la calle Carrera, frente al No. 700, por una discusión respecto a la tarifa de la carrera efectuada, el chofer Luis Orlando Iraizoz, que manejaba el taxi patente KI-893, disparó

un tiro de revólver contra su chofer Mauricio Cartagena Cartagena, de 30 años de edad. El herido fue llevado en el mismo auto a la Posta No. 2, donde falleció. El chofer fue detenido por Carabineros.

**CARABINERO MURIÓ AL CAER DE TREN**

Desde Temuco se informó que a las 12 horas de ayer murió en forma instantánea el carabinero Alejandro Balmaceda Diaz, del grupo de instrucción de esa ciudad, en los momentos que al tratar de subir a un tren en la Estación de Loncoche, resbaló y fue arrollado por el convoy.

**OBRERO MURIÓ ELECTROCUTADO**

Castro Castro, murió electrocutado al caer de una altura de 10 metros y en su caída, se tomó de unos cables de alta tensión. En los momentos del accidente trabajaba en la selección de mallas.

**INVESTIGAN HOMICIDIO EN NUEVA IMPERIAL**

La policía de Nueva Imperial se encuentra investigando el posible homicidio de Víctor Manuel Ramírez, quien fue encontrado el 17 del presente en el interior del canal. La denuncia la presentó su tía, Ercilia Rábanal, quien anteriormente había dado cuenta de su desaparición.

**DETENIDOS FALSIFICADORES DE WHISKY**

Carabineros de San Antonio detuvieron a Agustín Cornejo Villavicencio y Manuel Escobar, por haberlos sorprendido falsificando whisky. Los detenidos tenían un stock de mercaderías de contrabando y estaban situadas con marcas extranjeras. También fueron detenidos Enrique Fossk Almendariz, quien tenía mercaderías de contrabando por valor de mil escudos.

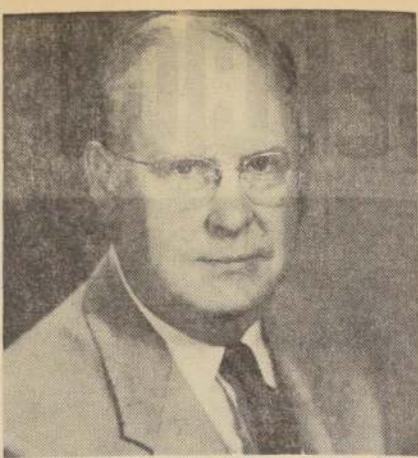
**FERRETERIA SANTIAGO**  
OSTERTAG y Co.  
TEATINOS 240 - SANTIAGO

## ESTE VERANO NO HABRA MOSCAS...

EN SU HOGAR, OFICINA, ESTUDIO, LABORATORIO, ETC., SI ORDENA LA INSTALACION DE UNA CORTINA PROTECTORA "CENTINELA" M. R. (SISTEMA PATENTADO, NO CONFUNDA CON IMITACIONES), SOBRIAS Y REALMENTE DECORATIVAS, EN CINCO COLORES.

LAS PERSONAS QUE YA LA USAN PROPORCIONAN EL MEJOR TESTIMONIO SOBRE SU EFICACIA, QUE GARANTIZAMOS TOTALMENTE. (SON DIFERENTES A LO QUE UD. HA VISTO).

Representante exclusivo: Carlos Leighton,  
MAC-IVER 299, esq. Huérfanos, telónos 398268-392634.  
Durante enero atención especial para las provincias de Valparaíso y Aconcagua: Fono 54, Olmué.



Señor BYERS A. BURLINGAME, Presidente y máximo Jefe Ejecutivo de Studebaker Corporation.

Intensificarán el control de venta del llamado raspadillo de hielo.

El Servicio Nacional de Hacienda, advirtió que intensificará al máximo el control del expediente de "raspadillo" de hielo, especialmente en las poblaciones populares únicas situadas donde se vende este tipo de refresco.

La medida fue dispuesta sabiendo que tres mil de la Población José María Carrera sufrieron una grave infección al consumir ese producto y debiendo ser hospitalizado en el Barrio Lince.

El SNS dijo que el efecto del "raspadillo" de hielo es excesivamente pronunciado, que la materia prima tiene siempre es de dudosa procedencia y hecho con aguas potables. Además, los colores que se utilizan son algunas sustancias muy tóxicas.

## PAGO DEL RECARGO DEL 30% EN EL IMPUESTO A LA RENTA Y BIENES RAICES

Se avisa a los señores contribuyentes que, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 44.º de la Ley N.º 15.364, la tercera cuota de los impuestos a la renta de la Categoría Tercera y Adicional y la Contribución a los Bienes Raices del segundo semestre del presente año, se pagarán con un recargo de un treinta por ciento.

El plazo para pagar esos impuestos en las Tesorerías del país, ha sido prorrogado hasta el día 31 del mes de diciembre en curso.

EN CONSECUENCIA, A LOS SEÑORES CONTRIBUYENTES QUE NO ALCANZARON A CANCELAR OPORTUNAMENTE DICHOS TRIBUTOS, SE LES SOLICITA QUE NO POSTERGUEN SUS PAGOS PARA LOS ÚLTIMOS DIAS PORQUE RESULTA IMPOSIBLE EVITARLES LAS DEMORAS Y MOLESTIAS QUE POR LAS EXCESIVAS AGLOMERACIONES SE PRODUCEN EN LAS TESORERIAS.

## EL TESORERO GENERAL DE LA REPUBLICA

# VIVA GRATIS un mes!



LA NACION

RADIO DEL PACIFICO  
con el auspicio de la firma

ANTILLO ESCOBAR HNOS.  
Gran Avenida 2649, mayoristas en abarrotes e importadores asociados de

TE REPITAME  
le invitan a Vivir Gratis Un Mes.

LA NACION, RADIO DEL PACIFICO y ANTILLO ESCOBAR HNOS., que han dado forma a este obsequio de tanta importancia para su hogar, no hacen exigencia alguna a los lectores que quieran intervenir en él. Bastará con recortar y llenar el cupón que publicamos aparte y depositarlo en el buzón instalado en el hall de nuestro diario, la emisora y los auspiciantes o enviarlo por correo a "CONCURSO VIVA GRATIS UN MES", Casilla 81-D, Santiago. En Valparaíso, los cupones pueden depositarse en el buzón especialmente instalado en nuestra oficina, calle Blanco 1161. Los sorteos se efectuarán los sábados, a las 20:30 horas, en el auditorio de Radio del Pacífico, ante notario, y el público que deseé asistir.

Cualquier lector de cualquier punto del país puede intervenir en este concurso con sólo enviar sus cupones a Casilla 81-D, Santiago. Todas las mercaderías detalladas serán entregadas al dueño del cupón que resulte favorecido en el sorteo de cada semana.

### EL CONCURSANTES PUEDE ENVIR CUANTOS CUPONES DESE

EL DIARIO LA NACION, RADIO DEL PACIFICO, y ANTILLO ESCOBAR HNOS., Mayoristas y Minoristas en Abarrotes y Frutos del País, Gran Avenida 2649, se han unido para que Ud. VIVA GRATIS UN MES. Vea todo lo que puede ganar cada semana enviando sus cupones, desde cualquier punto del país:

500 gramos de téidos caseros de bellotas de ángel.	6 Latas Harina MARÍA NITA.
500 gramos de canastillas.	2 Latas Arvejitas.
500 gramos de codos.	2 Latas Porotos verdes.
500 gramos de dedalitos.	2 Latas Atún en aceite.
500 gramos de fideos finos.	2 Latas Choritos en aceite.
500 gramos de frijolillos.	2 Latas Cholgas en aceite.
500 gramos de montañuelos.	2 Latas Durazno al jugo.
500 gramos de nísperos.	2 Latas Peras al jugo.
500 gramos de orujo.	2 Latas Mermelada.
500 gramos de otrina.	2 Latas Salmon.
250 gramos pasta glutinada.	2 Latas Sardinas.
1 kilo de pastinias surtidas.	2 Latas Surtido p. caldillo.
1 tarro de pomarolla.	2 Latas Berberechos en aceite.
500 gramos de sémola.	2 Latas Tomates al natural.
1 kilo de tagliatella.	2 Latas Pomarolas.
1 kilo de tallarines.	1 Lata Polvos para hornear.
800 gramos treñete.	1 Saco Arroz.
1 kilo de fideos.	1 Saco Azúcar IANSA.
1 kilo de fideos.	1 Paquete Aji de color.
1 kilo de fideos.	2 Paquetes Galletas.
1 kilo de fideos.	2 Paquetes Quíquer.
1 kilo de fideos.	2 Paquetes Fósforos.
1 kilo de fideos.	1 Paquete Esponjas Aceite MANLAC.
1 kilo de fideos.	1 Paquete Esponjas de Aluminio MANLAC.
1 kilo de fideos.	2 Paquetes Vainilla para piso MANLAC.
1 kilo de fideos.	4 Paquetes Shampoo.
1 kilo de fideos.	4 Paquetes Pulidor.
1 kilo de fideos.	4 Paquetes Velas grandes.
1 kilo de fideos.	4 Paquetes Jaleas.
1 kilo de fideos.	4 Paquetes Pudding.
1 kilo de fideos.	2 Paquetes Sal Fina de mesa.
1 kilo de fideos.	2 Paquetes Sal Fina de cocina.
1 kilo de fideos.	1 Paquete Chocolate ralado de % kilo.
1 kilo de fideos.	1 Paquete Azúcar Flor.
1 kilo de fideos.	1 Paquete Manteca.
1 kilo de fideos.	2 Paquetes Maizena.
1 kilo de fideos.	4 Paquetes Detergentes.
1 kilo de fideos.	1 Lata Miel de Palma.
5 Kg. Harina MARÍA NITA.	5 Kg. Garbanzo.
5 Kg. Lentejas.	2 Kg. Portobello.
5 Kg. Arvejas peladas.	2 Kg. Arvejas peladas.
5 Kg. Huesillo.	1 Kg. Círculas.
5 Kg. Ciruelas.	1 Kg. Té "REPITAME".
5 Kg. Verbena.	1/2 Kg. Café.
5 Kg. Cereales p. ralat.	1 Caja Cera de pizarra.
5 Kg. Betún negro p. ralat.	1 Caja Betún gris p. ralat.
5 Kg. Escobilla para lavar.	2 Latas Pasta dentífrica.
5 Kg. Papel Toalla.	2 Latas Cebolla.
5 Kg. Jabones D. Valenzuela.	2 Latas Cebolla.
5 Kg. Jabones de tocador.	2 Latas de vinagre.
5 Botellas de vino var.	2 Latas de aceite de oliva.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Sopa de leche de vaca IPAL.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Sopa de maíz IPAL.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Sopa de camarones IPAL.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Sopa de Callampas IPAL.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Sopa de Espárragos IPAL.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Chufa.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Sopa de Arvejas IPAL.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Flan de Vainilla.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Flan de Chocolate.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Calampas.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Claves de clor.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Comino molido.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Fimienta molida.
5 Botellas de vino var.	1 Sobre Almidón.



# Felices Navidades

obsequiando regalos de las más famosas marcas de prestigio internacional en perfumería y cosmética

CHRISTIAN DIOR • 4711 • HELENA RUBINSTEIN  
LANCASTER • MEM • L'OREAL DE PARIS



## Helena Rubinstein

Conastito Helena Rubinstein E· 7,70  
Loción Flor de Manzano E· 7,90  
Loción de Manos E· 2,10



## Christian Dior

Parfum Mis Dior E· 80  
Eau de Cologne Fraiche E· 19



Eau de Cologne 4711 E· 16,20

Eau de Cologne 4711 E· 26

Eau de Cologne 4711 E· 34

Colonia Tosca E· 7,40

## MEM



Colonia Mem E· 8,50

Estuche After Shave y Cologne Perdigree E· 12,50



## L'OREAL DE PARIS

MAS BELLEZA Y COLOR PARA SUS CABELLOS



## LANCASTER

Loción Colonia Lancaster E· 4,50

Loción Colonia Lancaster E· 7,60

Loción Colonia Lancaster E· 11,40



## Los Gobelinos M.R.

Departamento PERFUMERIA Primer Piso

Y recuerde que la etiqueta Los Gobelinos es signo de buen gusto y Ud. comprobará con satisfacción que en ningún caso le cuesta más.



TALCA:

### Ayer se inauguró el balneario cordillerano Hotel Alto Vilches

**TALCA.** — Con singular brillo y asistencia de las autoridades civiles, judiciales militares y eclesiásticas fue inaugurada ayer el único balneario cordillerano con que cuenta la provincia de Tállica denominado Hotel Alto Vilches, el que se encuentra elevado en el oriente talquino a 60 kilómetros de esta ciudad y a una altura de 1980 metros sobre el nivel del mar.

Este balneario, ubicado en La nave central del hotel tiene capacidad para cien pasajeros, encontrándose rodeado por cien cabinas para grupos familiares, como también por parques, canchas deportivas y entrecinas.

Se estima que por el magnífico clima de la región, como por las grandes atracciones que ofrece para el decoro de la pesca en los ríos Lircay, Cauquenes y Vilches, este balneario será el recinto preferido durante la próxima temporada de verano, como asimismo para los deportes de invierno.

Este balneario ha sido habilitado por una Sociedad, que preside el hombre de empresas de esta provincia Francisco Mercadal, quien y cuenta con el respaldo de granos sectores del comercio, de la industria y la agricultura. (Raúl Lara, corresponsal).

FECHA DE APERTURA: VIERNES 10 DE ENERO  
DE 1964. LAS 18 HORAS.  
ESCUELA NAVAL "ARTURO PRAT".

Bases y mayores antecedentes deberán solicitarse a Sección Adquisiciones Casilla 23-V, Valparaíso.

EL DIRECTOR

Fueron graduados oficiales navales de Estado Mayor

### NUEVA CENTRAL TELEFÓNICA FUE INAUGURADA EN CALAMA

**VALPARAISO.** — Se efectuó en la Academia de Guerra Naval la ceremonia anual en que se gradúan los oficiales de Estado Mayor y el año pasado el año anterior. Asistió al acto el Ministro de Defensa Nacional, Carlos Vial Infante, y el Comandante en Jefe de la Armada, almirante Hernán Cubillos Leiva, y otras autoridades de la Defensa Nacional en este puerto.

Los siguientes oficiales se titularon ayer como oficiales de Estado Mayor: capitán de fragata EM, Hugo Castro Jiménez; capitán de fragata EM, (TC), Mario Machinello; capitán de fragata EM, (TC), Jorge Sabugo Silva; capitán de fragata EM, (A), David Maydl Guardia; capitán de fragata, EM, Jorge Cruz Polanco, de la Marina del Ecuador, y, capitán de fragata, EM, Ángel Benavides Chávez. Obtuvo el premio Comandancia en Jefe de la Armada, el capitán de fragata, Hugo Castro Jiménez, quien fue distinguido como el alumno de más brillante actuación en los dos años de estudio. El Ministro de Defensa, Carlos Vial, le hizo entrega del correspondiente diploma y de la Medalla de Honor "Cruz de Malta".

Los equipos de batería cubren la demanda de teléfonos en esa localidad y fueron instalados por la Standard Electric. Paralelos a estos trabajos, fue necesario también ampliar y reacondicionar las instalaciones de la planta externa, es decir, instalaciones de cables, postaciones, etc., para conectar a los nuevos suscriptores.

### UN PLAN NACIONAL

La inauguración de la planta de batería central de Calama es una nueva etapa del plan de ampliaciones que se efectuó al mediodía de ayer sábado. Fue inaugurada la nueva planta telefónica de Calama, cuyas instalaciones aumentan en casi un tercio a la capacidad de líneas existentes y que han significado a la Compañía de Teléfonos de Chile una inversión de \$ 250.000 (doscientos cincuenta millones de pesos). A la ceremonia asistieron autoridades civiles y eclesiásticas de la provincia y ejecutivos de la empresa, entre ellos, el secretario general de la Compañía, Fernando Castillo Infante, y el gerente de la zona, José Gómez-Lobos.

La nueva central está instalada en un moderno edificio cuya construcción estuvo a cargo del arquitecto Jorge Tarbuskovich y del contratista Manuel Latapati. El edificio está dotado de toda clase de comodidades para el desarrollo de las labores de los empleados y la atención del público que debe concurrir a las oficinas.

Entre de este programa y con las recientes inauguraciones de las plantas de Angel, Ovalle y Yumbel, llegan a veinticinco las nuevas centrales que se han inaugurado en otras tantas ciudades y pueblos del país. Se han ampliado substancialmente las centrales telefónicas automáticas de la capital, como asimismo cincuenta y una centrales de batería central y magneto en provincias. Se han instalado servicios de radio-teléfono entre Santiago, Arica, Antofagasta, Chanaral, Puerto Montt y Punta Arenas, en tanto que cerca de quinientos nuevos circuitos de larga distancia e internacionales han sido puestos en servicio.

LA NACION — Domingo 22 de Dic. 1963 — 23

Reunión celebró Servicio Costero

**VALPARAISO.** — Efectuó una reunión del Consejo del Servicio Radiotelefónico Costero. En esa ocasión se dio cuenta de la labor realizada por ese servicio en el presente año. Se trataron en especial los planes para 1964, las acciones puestas en marcha en este año, las inversiones con cargo a un crédito francés por 186 mil dólares y otros aspectos del servicio.

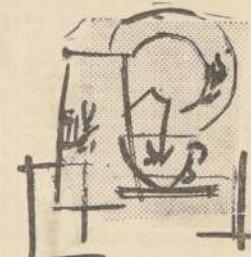
El Servicio Radiotelefónico Costero se utiliza para las comunicaciones de la Marina Mercante de Chile y forman parte del Consejo:

**TALAGANTE.** — El profesor del Departamento de Talagante, tanto fiscal como particular, se concentrará el próximo viernes 27, en el local de la Escuela N° 10, de las 10 a 20 horas, en asamblea pedagógica. La asamblea han sido especialmente invitadas altas autoridades educacionales. En esta Asamblea, que será presidida por el Director Departamental de Educación, Alvaro Canfora Vásquez, se abordarán problemas de organización escolar, de educación en general de la escuela rural, de las escuelas y sus relaciones con la comunidad, etc. Tendrá destacada participación el Profesor de la Escuela Normal Superior "José A. Núñez", Rolando Piarro Vi; el Asesor de la Sección Agrícola del Ministerio, Oscar Belmar C.; y Eduardo Hurtado B.; Director Escolar Interino del 2º Sector de Santiago. Esta magna reunión del cuerpo docente y directivo de la zona de Talagante, terminará con un almuerzo de confraternidad en la Hostería de esta ciudad, el que será amenizado por una orquesta.

## Gran Centro Comercial

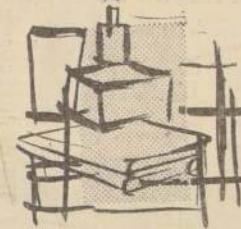
RAFAEL ABUHADBA, GERENTE DEL SUPERALMACÉN PRE-UNIC, Y EMILIO CARNE, GERENTE DEL SUPERALMACÉN MONSERRAT, tienen el agrado de dirigirse a sus distinguidos clientes y comunicarles que para una mejor atención en las ventas de Navidad atenderán en sus nuevas y amplias instalaciones recién inauguradas, 21 de Mayo 801, frente al Mercado Central.

Al mismo tiempo les recuerdan algunos de sus importantes representaciones y productos:



Loza de Fanaloza.  
Fábrica Nacional de Loza de Penco  
"La Loza defiende el sabor de sus alimentos."

Plana  
Plásticos Nacionales S. A.  
"El futuro entrando en el presente"

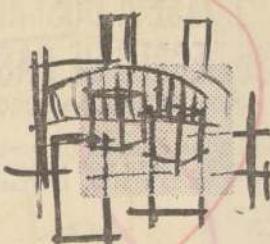


Formadenta Ltda.  
Pervoral, Gemina y Champoo Brancato.

Weir Scott S. A. C.  
Vinos Santa Carolina  
Murano, Jabón Ritz, Cristales Yungay.



Vinos La Ermita  
"Se me hace ermita la boca"  
Vinos Santa Rosa del Peral y Planella.  
"Una tradición en vinos de categoría"



Fábrica de Pan Ideal  
Pan envasado, productos Cocktail  
Julín Serra  
"El rey de los delantales"  
Galletas Hucke  
Chocolates, bombones, confites



montserrat

Pre-Unic

Calaf.  
Caramelos - chocolates  
"Dese un gusto con Calaf"  
Chocolates Frutos.  
Orezzoli S. A. C.  
Distribuidores de Chocolates Costa.  
Echave S. A. C.  
Representantes de Té Marfil  
Chipredal S. A. L.  
Productos Nestlé.



SUPER  
ALMACEN



Los Sres. Rafael Abuhadba, gerente de Empresa Comercial Abuhadba S. A. y Emilio Carné, socio de Bella y Carné, viajaron especialmente a USA para asistir a los Seminarios de Auto Servicio y Modernos Métodos Mercantiles que dicta The National Cash Register Co. en Dayton, Ohio.

En Chile han seguido recibiendo colaboraciones técnicas a través de la subsidiaria de esa firma, la Cls. de Cajas Registradoras National SAC., que se complace en saludar a tan progresistas comerciantes y deseárselos el mejor de los éxitos en sus nuevos negocios.

Pre-Unic  
montserrat

21 de Mayo 801  
FRENTE AL MERCADO.



**RUSIA REALIZA GESTIONES PARA****INGRESO DE CHINA ROJA A LA NU**

MOSCÚ, 21 (UPI). — La Unión Soviética propuso hoy "nuevas consultas" para ampliar el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y admitir a China Comunista en la institución mundial en lugar de China Nacionalista.

Una declaración dada por el Ministro de Relaciones Exteriores europeas a todos los países afro-asiáticos que se reúnen en un "rente comin", de miembros de las Naciones Unidas que reclaman que Pekín ocupe "el lugar que le corresponde" en el organismo mundial.

La declaración dice que tanto el Consejo de Seguridad como el Comité Económico Social deben ser ampliados.

Sin embargo, al mismo tiempo, el Primer Ministro, Nikita Khrushchev, emprendió un nuevo ataque a la política que sigue China Comunista hacia las naciones subdesarrolladas.

En una entrevista publicada aquí esta noche que concidió

**Siria e Israel hicieron canje de prisioneros**

NACIONES UNIDAS, 21 (UPI). — Un canje de prisioneros entre Israel y Siria se llevó a efecto hoy sobre la frontera de ambas naciones, el primero en su clase en los últimos años, según se dijo en fuertes diplomáticos.

Portavoces de las delegaciones israelí y siria en las Naciones Unidas confirmaron el canje, que tuvo lugar a las 11.30 de la mañana, hora local, en un punto fronterizo. Figuraron en él, once israelíes y 18 sirios.

El vocero israelí dijo que el canje resultó del resultado de un prolongado esfuerzo que comenzó el pasado mes de julio, en el que mediaron las Naciones Unidas.

La actitud de Alemania provocó de inmediato la fuerte

**Hizo crisis el desacuerdo franco-germano en Mercado Común Europeo**

BRUSELAS, 21 (UPI). — Hizo crisis hoy el conflicto entre Francia y Alemania occidental, producto de su histórico desacuerdo sobre la política agrícola uniforme del Mercado Común Europeo.

La crisis fue planteada por el Ministro de Relaciones Exteriores alemán, Gerhard Schröder, al presentar una demanda de acuerdo virtual final a la Conferencia de Cancilleres que se celebra aquí, dándole de plazo hasta la noche del próximo lunes para llegar a un acuerdo sobre importantes aspectos técnicos de las negociaciones, o de lo contrario aplazarlas hasta después de Año Nuevo.

La actitud de Alemania provocó de inmediato la fuerte

reacción del Presidente de Francia, Charles De Gaulle, quien ha prevendido sobre graves consecuencias para el Mercado Común a menos que su política agrícola uniforme sea resuelta para el 31 de diciembre corriente.

En París, De Gaulle, citó a su despacho al Embajador alemán, Manfred Kläber, e insistió durante la entrevista que Alemania cumpla su palabra sobre la política agrícola para el fin de este año.

Al mismo tiempo, De Gaulle, curcó instrucciones al Embajador francés en Bonn, Roland de Margerie, para que hiciera llegar un mensaje si

milar al Canciller Ludwig Erhard.

La situación ha creado la más grave crisis experimentada por el Mercado Común desde su establecimiento en 1957.

Holanda, que ha apoyado a Alemania occidental en gran parte del problema, proyecta celebrar una reunión de emergencia de su Gabinete mañana.

Se cree que el Gabinete francés hará lo mismo en París, también mañana.

Una reunión técnica ofrecida por el Ministro de RR. EE. alemán para abandonar la conferencia el próximo lunes por la noche, es que debería acompañar al Canciller de su país, Ludwig Erhard, en su viaje a Washington para conferenciar con el Presidente de Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, entre el día de Navidad y el de Año Nuevo.

Schroeder declaró a los periodistas: "Decididamente, no nos reuniremos aquí en ese mismo período".

Pero un portavoz francés replicó: "No existe acuerdo alguno sobre fechas. Los alemanes dicen que no pueden estar aquí entre Navidad y Año Nuevo. Una de dos: o cuando nos vayamos de Bruselas se solucionarán todos los problemas, o el plazo del 31 de diciembre no se habrá cumplido... y entonces veremos".

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

**Nuevas manifestaciones anti-rusas de estudiantes africanos en Moscú**

MOSCÚ, 21 (UPI). — Autoridades de Ghana en esta capital censuraron esta noche una demostración de estudiantes africanos en la Plaza Roja, y dijeron que los organizadores de la protesta anti-soviética tendrán que salir del país.

Un funcionario declaró: "No esperamos un exodo numeroso, pero los que organizaron las injustificadas demostraciones tendrán, naturalmente, que marcharse."

Esta declaración fue precedida de otra concebida en términos energicos de la agencia informativa oficial TASS, y publicada tarde en el órgano oficial del Gobierno soviético, "Izvestia", como en el del Partido Comunista "Pravda", la cual lanzaba el cargo de que se había alzado el orden público en las calles de Moscú, y proclama que aquellos a quienes no les gustaran las leyes y dis-

posiciones soviéticas, podían marcharse "en cualquier momento".

En cuanto a la Embajada de Ghana, en Moscú, la guardia reforzada que se le había puesto fue reducida a su propósito inicial de policias a la vuelta. No hay señas de nuevos incidentes allí ni en ninguna otra parte, ni se teme ninguno.

La Embajada anunció que se ha decidido enviar las cenizas del estudiante de medicina ghanés Edmund Asare-Addo, cuya muerte dio lugar a los incidentes, directamente al Crematorio de Moscú a

Fuentes de la Embajada informaron que la mayoría de los estudiantes africanos encerrados en Moscú para la demostración del miércoles han regresado ya a las diversas ciudades soviéticas donde están estudiando ingeniería, medicina y otras carreras.

Uno de los carteles que llevaban los estudiantes protestando contra unos presuntos malos tratos generales dados a los africanos en la Unión Soviética.

Uno de los carteles decía: "Moscú es una segunda Alabama". Otro se quejaba de que "los rusos vivan bien en África".

Previamente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

En una entrevista publicada aquí esta noche que concidió

que tanto la jira sin precedentes de dos meses que hace el autor de "Izvestia" como el de "Pravda" se refiere a los últimos días de julio.

En la noche del 24 de julio, los estudiantes africanos se manifestaron en la Plaza Roja, ante los muros del Kremlin, fue un "golpe bajo"

dado por los africanos. Un funcionario manifestó: "Tal demostración carece de justificación".

Aparentemente se refería a algunos de los carteles que llevaban los estudiantes protestando contra unos presuntos

malos tratos generales dados a los africanos en la Unión Soviética.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir a la sesión de emergencia del Gabinete de su país.

Los franceses temen que para el 31 de diciembre aún estarán pendientes cuestiones adicionales, con el Mercado Común que, en su opinión, son vitales. El plazo fue fijado por el Presidente De Gaulle.

Previamenente, la delegación holandesa había anunciado su imposibilidad de participar en la reunión programada aquí para mañana, debido a razones religiosas, aparte de que los Ministros tendrían que asistir

# Colo Colo Superó a Coquimbo 4-2

Los albos debieron esforzarse ante los nortinos, que le ofrecieron inusitada resistencia. Alvarez (2), Moreno y Hormazábal marcaron para el puntero. M. Diaz y Contreras, los del perdedor.

CANCHAS: Estadio Nacional.

PAGARON: 57.239 personas: 3.308 socios de Colo Colo y 227 de Coquimbo.

RECAUDACION: \$2.731.60 escudos.

ARBITRO: Hernán Silva,

menos que regular.

COLO COLO (4): Escutti:

Morales, Lemos y González;

Antezana y Ortiz: Moreno,

Hormazábal, Alvarez, Valdes y Belli. Entrenador:

Hugo Tassara.

COQUIMBO UNIDO (2):

Moreno; Ishii, Morales y

Muñoz; Monares y Con-

trares; Luna, Guinaldi, A.

Díaz, Pesez y M. Díaz. En-

treñador: Francisco Molina.

GOLES: En el primer

tiempo, a los 3', A. Díaz tira

con fuerza y Escutti no pudo

contenerlo. Irumpió M. DÍAZ

con chut desde cerca ven-

cio a Escutti. Los albos

igualaron, a los 38' por in-

teriormente de MORENO,

quien, sin custodia alguna

envió potente tiro que dejó

sin chance al meta Moreno.

En el segundo tiempo, al

minuto HORMAZÁBAL con-

tró a Morales disparó por

a Everton, de Viña del Mar.

La cuenta final, de 4 a 2,

remarcó bien la diferencia de

recursos y de rendimiento de

ambos rivales, pero lo expre-

só fielmente lo mucho que de-

bío luchar el equipo albo para

ganar.

En el conjunto, de An-

tezana, sustituto de Cruz, siguió

la primera caída del arco de Escutti, cuando recién

comenzaba el partido.

El contraste como es lógico

presumir, levantó más a Co-

quimbo y acható e hizo más

reiterados los errores defen-

sivos de Colo Colo. Sin embargo,

al entrar Montaña, a cui-

da vez Arturo Díaz en lugar de

Antezana, mejoró de inme-

nible el accionar del bloque

extremo albo y como deriva-

ción, el labor total del cuadro

se hizo más tranquila, menos

aleteada y con un control

más completo y más armóni-

co del centro del campo. El

ataque que también había

juguado intranquilo y con

seguridad en las zonas de

seguridad de mentalidad, y al usar

mucho y bien los punteros,

sitió literalmente a la defen-

siva de Coquimbo, cuya capa-

didad limitada de recursos se

compensó con una vo-

luntad y un espíritu de lucha

que a tono con las caracte-

ísticas propias de los hom-

bres que la integran.

En este duelo sostenido en

el ataque albo y la de-

fensa nortina, que se prolongó

durante largos minutos,

terminó por imponerse la ma-

yor capacidad de los forwarda-

los, que, por mediación de Mario

Moreno, lograron igualar, y

con ello poner un marco de

justicia a lo que sucedió en

el campo.

Rojas comenzaba el segun-

do tiempo, Hormazábal puso en

ventaja a Colo Colo, dando la

impresión que el partido co-

mostró Coquimbo que no

solo sabía defender, sino que,

además, en sus hombres —por

lo menos en varios de ellos—,

existe un buen caudal de re-

cursos, que al emplearlos ade-

sitadamente les permitió equi-

par a ratos las acciones e in-

cluso, llevar muchos avances

de tanto, evidentemente peligro-

osos. En uno de ellos, Con-

treras, gran figura del match

entre el empate, que, sin em-

bargo, no se mantuvo mucho,

ya que de inmediato, al asumir

de nuevo Colo Colo el control

del juego, obtuvo dos tantos

más, con que aseguró el parti-

do. (Jorge Fernández R.)

bajo doblegando por curva

y última vez al meta More-

reno.

DETALLES TECNICOS

CC CU

Tiros directos 8 7

Tiros desviados 16 5

Foul 13 10

Lateral 10 11

Plays de esquina 3 16

Hands 1 3

Fuera de juego 3 3

Penales 0 0

Ocasiones de gol 3 3

Goles 4 2

Moreno, el eficiente meta de Coquimbo, resultó una figura en su cuadro. Atajó difíciles tiros, evitando un contraste más oneroso. En el grabado, lo vemos cuando se estira para tomar

una pelota, dejando parado a Valdés. Cola

energías anoché para doblegar a su perfección.

## U. de Chile goleó con brillantez a Everton por siete a

Coll (2), Araya, E. Alvarez, L. Sánchez, Sepúlveda y Marcos, marcaron los goles del equipo visitante. Los del cuadro viñamarino. El elenco visitante perdió un penal, y terminó sin su arquero.

Fue un excelente match, pese a la diferencia en el marcador.

Gancha: Estadio Nacional.

Arbitro: Sergio Bustamante, regular.

U. DE CHILE (7): Astorga, Ezaguirre, Donoso y Navarro; Arevalo, O. Coll, Marcos, E. Alvarez y L. Sanchez. Entrenador: Luis Espinoza.

EVERTON (2): Cisternas, Trivino, D. Sanchez y Perez, Gallardo y Pacheco; Arancibia, Rojas, Escudero, Betta y P. Alvarez. Entrenador: Daniel Torres.

LESIONADO: (A los 45' del segundo tiempo salió lesionado Cisternas, siendo reemplazado por Manuel Rojas).

GOLES (primer tiempo):

COLL abrió el marcador al tomar con oportunismo

un rebote de un fuerte chut

de L. Sanchez que arribó a L. Sanchez y que Cisternas solo

pudo rechazar a 33'. ARE

VA a aumentar a dos con cer-

tero empalme a un disparo

de Coll que rebotó en el ho-

rizontal; 42'. COLA, en ac-

tion individual entró por el

costado derecho eludiendo

rivales, para filtrar su

chut bajo y cruzado. (Penal errado). Lo sirvió Escudero a los 45', por foul de Domoso a E. Alvarez, y la pelota "picó" en el horizontal.

(Segundo tiempo): 2'. E. ALVAREZ, con veloz entra-

da, tiró a banda izquierda

que finiquitó con chut

seguido y cruzado, cuando

el meta viñamarino salió a

desesperado a darle a Sepúlveda, quien entró

al área eludiendo rivales —y

luego de dejar caído al

propio arquero evertoniano

—y le retiró el balón a Sánchez; a los 18', SEPULVEDA

DA aumentó a tres, con oportu-

nidad de rechazar la inmejorable

oportunidad que tuvieron de

descartar, marcando un lan-

zamiento penal.

El segundo tiempo, no tan

intenso como el primero, fue igualmente interesante. Y

parece a que la "U" fue aumenta-

ndo su intensidad y cier-

taficidad, el match no perdió

atractivo. Fijo, muy especial-

mente porque el equipo uni-

versitario hizo gala de es-

ploración individual y colecti-

vo. Everton, a despecho de

que tuvo un penal, mantu-

vio su acción fluida, lo que

sirvió para que la brecha no

descayera nunca en emotividad.

Excelentes jugadas, y va-

riadas y espectaculares goles,

constituyeron el aliciente de la

brecha que pesó al 7-2 (que po-

día hacer pensar en 90 minu-

tos de acción unilateral).

Así, el juvenil Araya tutan-

izó con figuras como Coll y

Alvarez, Y Marcos y Sánchez,

derrichando y habilidad y habili-

dad, en una mancomunidad de

demonstración de un equipo

que no se amilano ante la efici-

encia del rival.

En el cuadro viñamarino, el

equipo azul había obte-

nido ventaja a su favor, producto

de la labor sincronizada, ve-

loz y efectiva, con el quinteto de

líderes que se entre-

ó de continuo el mediovo-

lante Sepulveda. Con la habi-

lidad de Coll y E. Alvarez, la

rapidez de Araya, el empuje de L.

Alvarez y Sepulveda, el cu-

adro de Alamos tuvo en cons-

tante sobrezo al meta Cister-



## Deportivo Estrella se juega el título frente a Unión Pacífico

En la Serie Argentina del torneo oficial de la Asociación Santiago. Otros programas de Asociaciones, Ligas y Agrupaciones a cumplirse hoy.

La Asociación de Fútbol de 16 de Febrero. Arbitros: Población Huemul.

**LIGA INDEPENDIENTE**  
En la mañana, empeñando con los terceros a las 8.15 horas.

Cancha N° 1. Metropolitana con Defensor Las Mercedes (Liga OCU). Cancha N° 2. Juventud Condell con San Ignacio (Liga OCU). Cancha N° 3. Javeria Carrera con Pobl. Velásquez (Asoc. Gral. Velásquez). Cancha N° 4. Juan Vilanova con Fco. Alonso (Disputan Baldón). Cancha N° 5. Relámpago con Ráum Club (Disputan balón).

En la tarde, empezando con los terceros equipos a las 15 horas.

Cancha N° 1. Antonia Cabello con Bulnes (Liga OCU). Cancha N° 2. Pobl. Deportiva con Dos Américas (Asoc. Gral. Velásquez). Cancha N° 3. Juventud Cañuelas con Jorge Toro (Disputan balón). Cancha N° 4. Máximo Gómez con Embajador Quintana (Asoc. Gral. Velásquez). Cancha N° 5. José Nerecchia con Juventud San Pablo (Liga OCU).

**LIGA BLANCO ENCALADA**  
Campos Arturo Prat - Túnel. Turno 1: Hispano Chileno con Arturo Prat; Turno 2: de Mayo. Turno 3: Olímpica con Maillol. Turno 4: Orden y Justicia con Caupolicán. Turno 5: Unión Las Cabras. Turno 6: Unión Las Cabras con Deportivo Cedra Flores. Turno 7: Olímpica con Dinamo. Turno 8: Linco Sport con Flecha Roja. Turno 9: Dinamo.

Todas las reuniones con 3 divisiones, empezando con los 3a. a las 9.15 hrs.

**LIGA CONCHAL**  
En la mañana, con Small Star, con 3a., 2a. y la infantil y juveniles a las 8.30; 10.45 y 11.30 horas respectivamente. Turno: Libertad. **CANCHAS MADECOS**: Maedcos con Primero de Mayo; con 3a., 2a. y la infantil. Turno: Unión Arauco. **CANCHAS MADEMSA**: MadeMSA con Vista Hermosa, con 3a., 2a. y la infantil. Turno: Borgoño.

Estos partidos están programados para las infantiles a las 10.45; las 11.30 y las 11.15 horas. **CANCHAS ESTADIO NACIONAL** N° 11: Estrella con Unión Arauco; con 2a. y la infantil a las 10.30 y 11.15 horas, respectivamente. Turno: Primero de Mayo.

**ASOCIACION SANT MIGUEL**  
En la mañana, a las 9.15 horas, tres equipos: Cancha Victoria de Chile: V. de Chile con J. M. Balmaceda. Turno: Esperanza. Arbitros: Ma-

gallana. Tardía, a las 14 horas. Tres equipos: Estadio San Miguel, cancha 2: Población Huemul con 7.º de Línea. Turno: J. Dávila. Arbitros: Huracán. Estadio San Miguel, cancha 1: Banco del Estado con Salvador San Miguel. Turno: J. Alarcón. Arbitros: Estrella, Cancha Abukhalil. Abukhalil con 16 de Febrero. Turno: J. L. Vergara. Arbitros: J. L. Túnel. Población Carmen. Turno: J. Aravena. Arbitros: Defensor Cancha Malagueña. Concha U. Palermo con J. V. Lastarria. Turno: Pedro Montt. Arbitros: Germania Cancha Def. América: Defensor América con J. Aravena. Turno: J. M. Balmaceda. Arbitros: M. González. Cancha Población Atacama: U. Coquimbo con Estrella del Pacífico. Turno: J. V. Lastarria. Arbitros: M. Concha. Cancha Germania: Atacama con Huracán. Sa. serie, a las 14 horas. J. L. Vergara con Maguenco. 2a. serie, a las 15 horas. Pedro Montt con Maguenco. La serie, a las 20.30 horas. Turno:

## PARA ANTEOJOS...

Alención esmerada  
Economía  
Precisión

Alento por óptica graduado en Alemania  
Claro! (quej. quej. quej.)  
y con larga experiencia  
en las mejores casas  
de Europa.

OPTICA

TSCHUMI FOTO  
FUNDADO EN 1875

SANTIAGO  
Huérfanos 796  
esq. San Antonio

CONCEPCION:  
Aníbal Pinto 470

## Maneje Ud. también!

Comodamente sin gastos  
de bencina, aceite  
ni seguros por

E\$ 12  
durante 24 horas

CITROARRIENDA

Av. Santa María 0346 Of. 622  
Proxima Clínica Santa María  
Fono 391536

Horas de Oficina



BENITO DÍEZ, entrenador de la Selección, espera buen futuro para el hockey sobre patines chileno

## Hockey-patín busca rehabilitación

Un dirigente y el entrenador, analizan el Sudamericano de Buenos Aires y las perspectivas futuras del deporte de la "chueca".

Al término del cuarto Campeonato Sudamericano de Hockey sobre patines, este deporte se puso de moda en la actividad norteamericana. Declaraciones de jugadores y dirigentes, nos hicieron ver que la actuación chilena, daba pabulo para pensar que el deporte de "la chueca" iba a nacer en el país, ante el Palacio de la Moneda, y que llegaría muy pronto en el continente, podría recuperar el sitio perdido.

Para ratificar esta impresión, solicitamos a un dirigente, a JAIME OYARZUN, secretario general de la Federación Chilena de Hockey, y al presidente de la comisión organizadora del equipo nacional, para que nos informaran al respecto.

Primeramente consultamos a Oyarzun, su opinión, como directorio, sobre el torneo.

Nos respondió: "En general, debemos decir a LA NACION, que el evento se distinguió por la gran corrección deportiva de los cuatro equipos que intervinieron en él. Hasta tal punto esto es efectivo, que no se registró durante todo su desarrollo, ninguna expulsión ni suspensión mantenida".

De acuerdo con dicho informe, hoy durante todo el día, a partir de las 10 horas, tendrá lugar en el Estadio Yarur, un interesante festival futbolístico en el que interverán, entre otros caracteres elenco, la Cuarta División especial de Colo Colo, la Selección Agua Potable de Santiago Morning, los clubes Unión Mujer, Deportivo 10 de Junio y Unión Carmen.

Mañana lunes, por su parte, se desarrollará en la sede social de la ASIAP, calle Arturo Prat 148, una feria que culminará con el reparto de juguetes, golosinas y refrescos a los hijos de los árbitros. Este acto se iniciará a las 21 horas.

Estas festividades culminarán mañana en la noche con la tradicional Comida Anual de Camaradería y repartición general de premios, en el mismo local de Arturo Prat 148.

Todas las reuniones con 3 divisiones, empezando con los 3a. a las 9.15 hrs.

**LIGA CONCHAL**  
En la mañana, Tres equipos, empezando los terceros cuadrangulares a las 9.30 horas. ESTADIO MUNICIPAL: El 31 de Mayo con 3a. y la infantil. Turno: Chile.

En la tarde, Tres equipos, empezando los terceros cuadrangulares a las 14.30 horas. ESTADIO RODRIGHIERO: Sam Teresita con Academia. CANCHA N° 2: Vida Araya con Juventud Guerniquí. ESTADIO MUNICIPAL: Municipal con 3a. y la infantil. Turno: Rodriguez. CANCHA PALAS ROYAL: Palas Royal con Verde Niño. CANCHA VENEZUELA: Unión Arbolito con Cultural Rojas. CANCHA JUAN ASTOR: Atilio Serena con Juventud Torino. Libre: Deportivo Redondel.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo "Reims". Arbitro del Circulo de Arbitros de San Miguel. Director de turno, señor Arturo Rojas.

Este evento deportivo prosigue el domingo 5, en los mismos horarios y lugares. ESTADIO HUERFANOS: de Huelquén y Lautaro, de Santa Ana. Se cierra la reunión para el viernes 27 del presente en la sede social de la Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ubicada en calle San Francisco 145, a las 20.30 horas. Turno:

Con premios de gran valor para las tres mejores presentaciones.

Este 27 de diciembre, a las 10 horas: gran encuentro oficial del campeonato, Deportivo "Miguel Revalle" con Deportivo

## Premio de US\$ 100 mil por el combate Giardello-Carter

El ofrecimiento lo hizo Carter, que venció por nocaut técnico a Emil Griffith, al actual campeón mundial de los medianos. "La pelea entre Liston y Cassius Clay durará lo que quiera Liston", afirma Archie Moore. Festival amateur se efectuará hoy en el Estadio El Morro de Talcahuano.

Los partidos se jugarán a horas, y son los siguientes:

**Boxeo al DIA**



Osvaldo Flores, campeón de pímpón de Santiago

Osvaldo Flores, jugador de Bantam de Yungay, y primera figura del pímpón chileno, agregó otro galardón a su ya larga carrera deportiva al ser galardonado campeón de Santiago, luego de haber acumulado 66 puntos en los cinco torneos efectuados en la temporada. Segundo, en el cómputo total, fue Luis Aravena, de Unión Española, que obtuvo 58 puntos; tercero, Manuel González, también del cuadro hispano, con 56 puntos; y cuarto, Renato Mateluna, de Municipal, con 40 puntos.

En el quinto torneo, último de la temporada, el primer lugar lo ocupó Manuel González, quien en el partido decisivo obtuvo 22-20, 21-18 y 21-12. Tercero, en este campeonato, se clasificó Osvaldo Flores, ganador de Luis Aravena por 22-16, 22-20 y 21-16. En las etapas previas, Manuel González, en el mejor match de la jornada batalló con Osvaldo Flores, luego de 5 sets, de mucho equilibrio y gran juego ofensivo por ambas partes. En el otro match de semifinal, Mateluna, con bastante habilidad en su ataque, ganó a Luis Aravena, en 3 sets.

### TORNEO POR EQUIPOS.

En la competencia por equipos, el triunfo perteneció a Unión Española, cuya superioridad fue muy clara, ya que ganó la totalidad de sus partidos e incluso muchos de ellos por amplia ventaja. El equipo hispano, superó a Banfield de Yungay, por 6 a 2 y con ello obtuvo el título en calidad de invicto. Segundo llegó Municipal y tercero Banfield.

### PITTSTURGH. 21 (UPI).

Rubin "Huracán" Carter, que se adjudicó anche el knockout del año" en su pelea con el "púgil del año", prometió hoy un reto por el título mundial de peso mediano, con el respaldo de una oferta de 100.000 dólares al campeón Joey Giardello.

Acabado de poner fuerza en combate en el primer round al campeón de peso welter, Emil Griffith en esta ciudad, el pugilista y su manager exigieron una pelea con Giardello por el título.

El promotor Teddy Brennen, de Madison Square Garden, ofreció a Hémos ofrecido una garantía de 100.000 dólares para que determina su título contra Carter en Las Vegas, el 3 de diciembre.

Giardello, que ganó el título de manos del nigeriano Dixie Tiger el 7 de diciembre, ha dicho que preferiría dar el desquite a Tiger. Brennen pasó eso por alto al decir: "El desquite con Tiger no produciría tanto dinero como una pelea con Carter."

Los 5.436 espectadores de la pelea de anoche quedaron sorprendidos por el triunfo por knockout técnico logrado por Carter a los dos minutos y 13 segundos del primer round que transcurrieron algunos segundos antes que comenzaran los aplausos.

■ CHATTANOOGA. Tennessee. 21 (UPI). — La pelea entre Sonny Liston y Cassius Clay "durará el tiempo que Liston quiera", dijo hoy Archie Moore.

El ex campeón de peso medio, que fue derrotado por Clay refiriéndose a sus planes como pugil, dijo que dentro de los próximos 18 meses anunciaría su retiro definitivamente si se retirara.

Pero en cambio estimó que Clay, que es un boxeador "muy fuerte y completo" y que habla dominante, probablemente esté dispuesto a retirarse después de su encuentro con Liston.

Digale a Clay que lo estare esperando en las minas de sal, después de su pelea con Liston", dijo Moore.

## BETTANCOURT S ASTRE

Vista elegante para Pascua y Año Nuevo  
HECHURAS NIÑAS \$ 30  
para cada niño un modelo. — No hay cuerpo difícil.

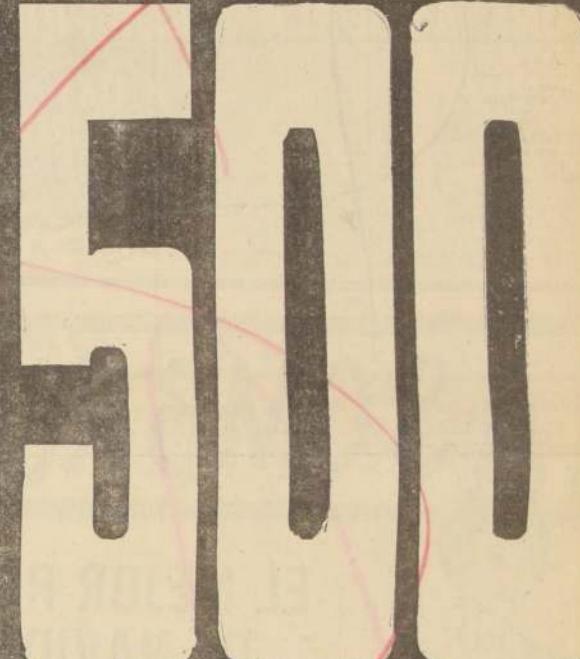
PUENTE 761-Of. 6  
Teléfono N° 67170

SANTIAGO

# 29 DE DICIEMBRE



Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo



MILLONES  
2º PREMIO  
**100**  
MILLONES

1 PREMIO DE 50 MILLONES  
2 PREMIOS DE 25 MILLONES  
4 PREMIOS DE 10 MILLONES  
50 PREMIOS DE UN MILLON  
80 PREMIOS DE E\$ 100.-  
ENTERO E\$ 50 · VIGESIMO E\$ 2.50

DOBLE OPORTUNIDAD EN 2 TERMINACIONES

EN UN BOLETO DE **Polla** ESTA SU FORTUNA

VIAJE CON LA POLLALY EL DIARIO ILUSTRADO  
Vea las bases de este interesante Concurso en "El Diario Ilustrado"

Printed by the Comisión de Publicaciones

of the University of Chile

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

1

2

3

4

5

6

7



# Entre tres, Zorro Veloz

llegó la mejor opción el pupilo de J. Suárez. Con la participación de solo tres elementos se disputó en la pista del Hipódromo Chile, la prueba central, con una recompensa especial sobre la distancia de 2.000 metros. El que tiene una apuesta v. se efectuó inmediatamente después de la séptima competencia. Los participantes fueron los siguientes:

ZORRO VELIZ, 40 F. Céspedes.

PALETEADO, 45 R. Céspedes.

Y que viene a pesar de la Primavera, en la noche de ayer.

AVIATRIZ, por un momento y sería difícil.

ESTICO, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.

AVIATRIZ, 54 R. Maderas.

Sexto de Crispín en el clásico Francisco

Munizaga. En esta

partida, el ganador es

AVIATRIZ, que hace su debut.</

## CLUB HIPICO

DOMINGO 22 DE DICIEMBRE DE 1963

PRIMERA CARRERA - A las 13:30 horas - 1.500 metros. - Serie "A" - Condicionada.

8-12-8	1) Art Silk ..	35 3	P. Venegas	F. Valderrama
13-10-8	2) Erly ..	55 3	G. Jorquera	F. Valderrama
6-7-3	3) Gol de Chile ..	55 3	E. Inda ..	F. Valderrama
6-12-12-18	4) Geronimo ..	55 4	C. Sanicos	F. Valderrama
13-12-18-20	5) Indomito ..	55 8	N. Pescos	F. Albornoz
12-4-3	6) Montabaro ..	55 2	C. Pescos	J. B. Arguedas
16-14-8	7) Nibaldo ..	55 3	E. Oceano ..	S. Gonzalez
8-5-2	8) Pastiche ..	55 1	J. M. Aravena	F. Inda
10-Tabaré ..	9) Tabaré ..	55 8	L. A. Diaz	J. Zúñiga

SEGUNDA CARRERA - A las 14:17 horas - 1.500 metros. - Serie "B" - Condicionada.

8-5	1) Hirmanes ..	55 2	P. Ulloa	F. Valderrama
No corre	2) Donato ..	55 6	No corre	A. García
6-1-4	3) Geronimo ..	55 1	E. Pescos	J. Chacón
6-12-18-20	4) Geronimo ..	55 1	N. Pescos	F. Castro L.
6-7-8	5) Gol de Chile ..	55 1	V. Bravo	A. Valencia
6-12-18-20	6) Microtromo ..	55 5	F. Muñoz	L. Contreras
7-3-2	7) Nitros ..	55 7	R. Parodi	J. M. Barraza
8-2-1	8) Pastiche ..	55 1	E. Oceano ..	F. León
8-5-2	9) Pastiche ..	55 2	H. Ospedales	J. Zúñiga
10-Venado ..	10) Venado ..	55 4	P. Venegas	F. Albornoz

TERCERA CARRERA - A las 14:44 horas - 1.500 metros. - Condicionada. (Carrera adelantada del miércoles 25 de diciembre).

8-17-7	1) Biennestas ..	55 4	L. A. Diaz	F. Bagh
8-11	2) Damir ..	55 7	E. Gómez	F. Castillo
8-1-4	3) Desolado ..	55 9	O. Leonidas	S. Olivares
6-12-18	4) Gjik ..	55 9	N. Pescos	F. Briones
5-10-4	5) Azul Celeste ..	55 4	E. Araya	F. Medina
5-10-9	6) Azul Zuri ..	55 2	P. Ulloa	F. León
5-10-12	7) Montabaro ..	55 8	R. Parodi	J. Allaga
8-5-2	8) Montabaro ..	55 3	E. Oceano ..	F. Valderrama
10-8-12	9) Montabaro ..	55 4	J. F. Peraza	F. León

CUARTA CARRERA - A las 15:11 horas - 1.500 metros. - 4a. Serie. (La válida de la triple). - Cierra a las 14:58 horas. (Ganador y Dupla).

8-5-4	1) Frascile ..	55 2	L. A. Diaz	J. Cárdenas
2) Dono Tari ..	55 3	R. Parodi	D. Sandoval	
3) Aquila ..	55 4	E. Araya	J. Zúñiga	
4) Tirso ..	55 2	C. Peñosa	F. Inda S.	
5) La Mocha ..	55 6	H. Pilar	G. Pérez	
6) P. Galleguillos ..	55 4	A. Salas	F. Galleguillos	

QUINTA CARRERA - A las 15:38 horas - 1.500 metros. - Condicionada. (La válida de la triple). - Cierra a las 15:28 horas. (Ganador y Dupla).

8-5-4	1) Biennestas ..	55 2	R. Céspedes	J. M. Bezas
Debutante	2) Levadura ..	55 3	P. Inda	F. Inda
10-13	3) Cantora ..	55 13	N. N.	A. Vásquez
8-3-12	4) Negra ..	55 1	N. N.	M. Muñoz
6-12-18	5) Duplicada ..	55 9	N. N.	A. Carrero
8-8-12	6) Rapazada ..	55 10	N. N.	J. B. Arguedas
Debutante	7) Góndola ..	55 17	J. Castro	J. B. Arguedas
8-8-12	8) Góndola ..	55 12	N. N.	D. Sendova
11-12-2	9) Gran Peine ..	55 12	N. N.	R. Allende
8-18-7	10) Maratón ..	55 5	N. N.	J. Salas
8-13-13	11) Mosqueteros ..	55 9	J. J. Gómez	F. Latorre
11-13-13	12) Otalía ..	55 16	N. N.	R. Martínez
13-10-10	13) Persépolis ..	55 6	N. N.	F. Fuentes
3-2-7	14) Petulando ..	55 8	C. Galdames	F. Ibarra
8-7-19	15) Soña ..	55 7	M. Ramírez	C. Tapia

SEXTA CARRERA - A las 16:05 horas - 1.500 metros. - 4a. Serie. (La válida de la triple). - Cierra a las 15:55 horas. (Ganador y Dupla).

8-5-4	1) Andaluz ..	55 7	P. Ulloa	J. Inda
2) Castilla ..	55 7	H. Pilar	A. Breque	
3) Corredor ..	55 4	F. Toro	O. Jara	
4) Género ..	55 4	E. Araya	F. León	
5) Payado ..	55 1	R. Jaques	J. M. Barraza	
6) Tabaré ..	55 1	E. Oceano ..	D. Miranda	
11-18-12	7) Lucanar ..	55 6	J. Chacón	S. Gajardo

SEPTIMA CARRERA - A las 16:32 horas - 1.500 metros. - 4a. Serie. (La válida de la triple). - Cierra a las 17:22 horas.

8-6-7	1) Horán ..	55 3	O. Muñoz	R. Allen
2) Makarlos ..	55 2	C. Peños	P. Jacial	
3) Rígor ..	55 2	M. Hernández	F. Muñoz	
4-4-11	4) Andaluz ..	55 1	R. Jaques	P. Inda
8-1-4	5) Azul Celeste ..	55 8	G. Jorquera	F. Medina
8-6-9	6) Azul Zuri ..	55 6	R. Jaques	F. Medina
2-2-3	7) Payado ..	55 1	E. Oceano ..	J. M. Barraza
4-1-3	8) Golden Age ..	55 1	L. A. Diaz	D. Miranda

OCTAVA CARRERA - A las 17:15 horas - 1.500 metros. - Clásico. (La válida de la triple). - Cierra a las 17 horas.

8-1-2	1) Golpe ..	55 1	H. Pilar	A. Breque
2) Quie Fos ..	55 1	R. Parodi	F. Jacial	
3) Itapaz ..	55 1	E. Araya	F. Medina	
4) Golden Age ..	55 1	P. Ulloa	J. B. Arguedas	
4-1-3	5) Golden Age ..	55 1	L. A. Diaz	D. Miranda

NOVENA CARRERA - A las 17:45 horas - 1.500 metros. - 6a. Serie. (La válida de la triple). - Cierra a las 17,32 horas.

8-5-4	1) Harpal ..	55 1	P. Ulloa	J. Inda
2) Makarlos ..	55 2	E. Araya	A. Breque	
3) Rígor ..	55 2	M. Hernández	F. Medina	
4-4-11	4) Andaluz ..	55 1	R. Jaques	F. Medina
8-8-9	5) Azul Celeste ..	55 8	G. Jorquera	F. Medina
13-14-12	6) Biennestas ..	55 9	O. Muñoz	J. M. Barraza
11-13-13	7) Biennestas ..	55 10	J. Castro	J. B. Arguedas
12-13-13	8) Biennestas ..	55 11	M. Hernández	J. M. Barraza
13-14-13	9) Biennestas ..	55 12	R. Jaques	J. B. Arguedas
14-15-14	10) Biennestas ..	55 13	E. Oceano ..	D. Miranda

DÉCIMA CARRERA - A las 18:15 horas - 1.500 metros. - Clásico. (La válida de la triple). - Cierra a las 18:35 hrs.

8-5-4	1) Solterito ..	55 6	P. Ulloa	J. Inda
2) Biennestas ..	55 7	J. Castro	A. Cárdenas	
3) La Mocha ..	55 8	E. Oceano ..	F. Medina	
4) Andaluz ..	55 9	R. Jaques	J. B. Arguedas	
5) Biennestas ..	55 10	E. Oceano ..	D. Miranda	
6-7-8	6) Biennestas ..	55 11	M. Hernández	J. M. Barraza
8-9-10	7) Biennestas ..	55 12	R. Jaques	J. B. Arguedas
11-12-13	8) Biennestas ..	55 13	E. Oceano ..	D. Miranda
12-13-13	9) Biennestas ..	55 14	R. Jaques	J. B. Arguedas
13-14-13	10) Biennestas ..	55 15	E. Oceano ..	D. Miranda

DÉCIMA CARRERA - A las 18:45 horas - 1.500 metros. - 4a. Serie. (La válida de la triple). - Cierra a las 18:55 hrs.

8-5-4	1) Horán ..	55 5	N. González	F. Briones
2) Biennestas ..	55 6	P. Ulloa	J. M. Baena	
3) Biennestas ..	55 7	M. Hernández	F. Medina	
4) Andaluz ..	55 8	E. Oceano ..	J. M. Barraza	
5) Andaluz ..	55 9	R. Jaques	J. B. Arguedas	
6-7-8	6) Biennestas ..	55 10	M. Hernández	F. Medina
8-9-10	7) Biennestas ..	55 11	R. Jaques	J. B. Arguedas
10-11-12	8) Biennestas ..	55 12	E. Oceano ..	J. M. Barraza
11-12-13	9) Biennestas ..	55 13	R. Jaques	J. B. Arguedas
12-13-13	10) Bienn			

## Valparaíso Sporting Club

Domingo 22 de diciembre de 1963

PRIMERA CARRERA — 1.300 metros — Índice: 6—22 — A las 12 horas.			
1. VITOMA .....	20.11	B. Benavides	R. Saavedra
2. EBC AIR .....	24.10	S. Paredes	R. Saavedra
3. B. Paredes .....	24. 5	H. Bracamontes	O. Castillo
4. V. Vargas .....	23. 6	M. Meliza	L. Alvarez B.
5. A. Martínez .....	23. 6	D. Ahumada	G. Astia
6. A. Martínez .....	21.14	Z. Zamora	N. Alvarado
7. J. J. Alis .....	21.13	L. Duran	A. Alvarado
8. M. Gómez .....	20.11	J. Flores	L. Valle P.
9. R. Flores .....	20. 9	H. Núñez	O. Leiva
10. R. Flores .....	20. 8	E. Bustamino	A. Martínez
11. R. Flores .....	20. 8	E. Vásquez	M. Gómez
12. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	D. Araya
13. R. Flores .....	20. 8	L. Vásquez	M. Gómez
14. R. Flores .....	20.11	J. Moncada	E. Pérez

SEGUNDA CARRERA — 1.300 metros — Condicional — A las 13.30 horas.			
1. D. Gómez .....	20. 1	A. Marañón	H. Alvarado
2. D. Gómez .....	20. 7	C. Jorquera	F. Paralt
3. D. Gómez .....	20. 4	C. Astorga	G. Sarmiento
4. D. Gómez .....	20.13	J. Pacheco	E. Vidal
5. D. Gómez .....	20.10	J. Moncada	D. Vidal
6. D. Gómez .....	20. 8	J. Flores	E. González
7. D. Gómez .....	20. 6	L. Vásquez	O. Urzúa
8. D. Gómez .....	20.12	J. Flores	A. Martínez
9. D. Gómez .....	20. 4	R. Flores	D. Martínez
10. D. Gómez .....	20. 8	J. Ortega	H. Jara
11. D. Gómez .....	20. 8	L. Vásquez	A. Martínez
12. D. Gómez .....	20. 8	J. Adams	O. Pérez
13. D. Gómez .....	20. 8	J. Adams	O. Urquidi

TERCERA CARRERA — 1.300 metros — Handicap — A las 14 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	A. Martínez
2. R. Flores .....	20. 9	O. Núñez	O. Urquidi
3. R. Flores .....	20. 8	C. Sepulveda	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	J. Suárez
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Silva
6. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
7. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

CUARTA CARRERA — 1.300 metros — Handicap — A las 14.30 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

QUINTA CARRERA — 1.300 metros — Handicap — A las 15.00 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

SEXTA CARRERA — 1.300 metros — Indice: 20—22 — A las 15.35 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

SÉPTIMA CARRERA — 1.300 metros — Clásico — Steeplechase — A las 16.00 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

OCTAVA CARRERA — 1.300 metros — Clásico — Handicap — A las 16.30 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

NONA CARRERA — 1.300 metros — Clásico — Handicap — A las 17.00 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

DÉCIMA CARRERA — 1.300 metros — Clásico — Handicap — A las 17.45 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

DÉCIMA UNIDA CARRERA — 1.300 metros — Clásico — Handicap — A las 18.15 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

DÉCIMA DOS CARRERA — 1.300 metros — Clásico — Handicap — A las 18.45 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

DÉCIMA TRES CARRERA — 1.300 metros — Clásico — Handicap — A las 18.45 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi
5. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O. Urquidi

DÉCIMA CUATRO CARRERA — 1.300 metros — Clásico — Handicap — A las 18.45 horas.			
1. J. Chigón .....	20. 8	A. Núñez	O. Urquidi
2. R. Flores .....	20. 8	E. Muñoz	G. Sarmiento
3. R. Flores .....	20. 8	H. Basay	O. Urquidi
4. R. Flores .....	20. 8	J. Flores	O



**BAILE DE DEBUTANTES.**—  
Ayer se efectuó en la Pergola del Club de La Unión, el baile de debutantes del año, que asistieron anotamos a Carmen Luiz González, Adriana González Chaparro, Elena Díaz Grandi, Silvia Verónica Esmeralda, Feito Tapia, Julia Roberta Sosa Aray, Angélica Otto Larios Smith, Edna Barcelato, Cristina Solís Araya, Ana Giraldi, Gloria Beatriz Sosa, Gloria Godoy S., Cecilia Hinojosa, Eugenia Delfina S., Cecilia Moura P., Paola Muñoz, Carmen Moura P., Isabel Raúl Chuchi Rodi, Ximena Ruiz, Alejandra Gutiérrez, Victoria Valencia M. y Ana María Gómez.

**ALMUERZO.**—  
La señora Elena Larraín de Astaburraga ofreció un elegante almuerzo a un grupo de relaciones.

**FUNDACIÓN HELENA KUEHNSTEIN.**—

Ofrece la siguiente invitación:  
Señor Helga Puig, Presidente de la Fundación Helga Kuehnstein en Chile, saluda atentamente a Ud. y tiene el agrado de invitarlo a un almuerzo que se realizará el próximo viernes 27 de enero actual, a las horas en el Club de La Unión en cuya oportunidad se hará entrega del Premio Permanente Anual que esta Fundación otorga a la persona más distinguida del año, recientemente ven en la señora Carmen Merino y señora Adelina Eugenia Oyarzún de Santiago, Diciembre de 1963.

**LA SEÑORA ADRIANA VIAL CORREA DE LARRAIN.**—

Una tanta sorriente como profunda emoción, se vivió en Santiago al recibir la noticia triste, en un accidente del tránsito, la distinguida dama señora Adriana Vial Correa de Larrain.

Un conjunto de virtudes y altas cualidades resaltaron la señora Vial profundamente que quedó estima en todos los círculos una gran señora, una clara intuición, un alma que se apoyó en su madre y todos las delicadas ternuras de la esposa y de la madre, que dieron el lugar de la amistad, dieron el lugar de la exaltada lealtad y la más solicita dedicación.

La señora Vial Correa era la esposa del distinguido hombre de negocios don Alfredo García, a quien caviamos nuestra

Matrimonio González López - Serrano Sanhueza -



El 18 de enero, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Candelaria, se efectuará el matrimonio de la señora Graciela Serrano Sanhueza con el señor Jesús González López, hermano del Sr. Pedro Ruffi Vega, quien oficiará la misa nupcial el Rvdo. Padre Pedro Arregui Recondo.

**Debutante.**—



CINTHIA XIMENA ROTH ALVAREZ que hizo su estreno en el baile de noche en el Club de La Unión.

**Joyería**

G. Max Gazzella  
TENDERINI 137

## CRÓNICAS SOCIALES

**MATRIMONIO BORQUEZ DE LA CERDA-PUGA LAGOS.**—



### CLUB DE TEATRO.—

El jueves último finalizaron las exitosas representaciones del Club de Teatro con la obra "El tiempo y los Cozway", realizadas en el jardín de la casa de la conocida actriz Ana González, en Bilbao 2094, que tuvo la aceptación unánime del público que las presentó tanto por la originalidad como por la magnífica interpretación artística. Entre las numerosas personalidades concurridas en estas presentaciones, sabemos, entre otras de las siguientes: Ministro Consulero de la Embajada del Perú, Jorge Guillermo Lloza, y Leonor Montaño de Lloza; Yolanda Peña de Vicuña, Raquel Ortízar de Deliano, Patricia Astaburraga, Goicoechea y Magdalena Suárez de Astaburraga; Luis Lavin Besa, Gonzalo Valdés, Budge, Eleodoro Gómez, Juan Julio Valdés, Budge, Leopoldo Gómez, Germán García-Huerta, Sueras, Andrés Bachelet Opazo, Luis Portales Velasco, Germán Cavadas, Pilar Correa Lecaros, José García-Huado, Domingo, Boris Tocny, Jaime Urúa, Merino y Paulina Arrau de Urúa, Fernando de Aguirre Garcés, Jorge Alberto Rojas Fergie, Eugenio Barros Edwards y María Jacoba Edwards de Barros; Andrés Osandón Gaete, Gabriel Briones Ossa, Juan Carlos Delano Ortízar, Violeta Vidaurri, María Galindo, Jimena Cope, Oscar Angélica de Ferri García-Huado, Alberto Spilka, Fuenmayor, Héctor Manzillo, Teodoro Lowe, Sergio Majol, Josefina de Ferri García-Huado, Raúl Broekman y señora, Roberto Buchholz Wachholz, Bélgica Castro y otros. A pedido del público, se reanudarán las presentaciones los días 2, 4, 6 y 7 de enero próximo.

Sra. Mariam Puga Lagos cuyo matrimonio con el señor Oscar Bórquez de la Cerda, será bendecido hoy, a las 18 horas, en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Ángeles. Serán padres de la novia la señora Emma Lagos de Puga, y por parte del novio el señor Oscar Bórquez Scheuch y la señora María de la Cerda de Bórquez. Testigos del matrimonio religioso por parte de la novia: Leonor Melo de Lagos, Hernán Poblete Vergara, Paulina Puga Lagos, Elena Puga Lagos, Raúl Melo, Patricia Puga Lagos, Graciela Lagos de Valdés, María Luisa de la Luz Melo, Ricardo Barrios, María Martínez, la Sra. la Fuent Smith, Rebeca Silva, Errázuriz, Jorge Rojas Fergie, Eduardo Nieto Vial, Raúl Marin de Bruna. Testigos del matrimonio civil por parte de la novia: Raúl Lagos Rademacher, Fernando Bórquez de la Cerda, y Patricio Larraín Andrade.

El 21 de enero, en la Iglesia del Apóstol San Pablo, se efectuó el matrimonio de la señorita Eva Dina Villarroel Meza con el señor Carlos Guillermo Peralta Valenzuela. Fueron padrinos de la novia, Francisco Villarroel Marin y María Meza de Villarroel. Del novio, Carlos Peralta Vega y María Inés de Peralta.

### COMIDA.—

La señora María Correa de Errázuriz ofreció en su residencia del Parque Forestal, una comida a la que asistieron el Conde Emilio Miniacchi, señora Alvaro, señora E. Correa de Errázuriz, señora Eduardo Silva Y., señora Carmen Lasso de Vera de Hernández Portela, señor Eduardo Balmaceda, señora Carmen Subercaseaux Aldunate, señor Guillermo Echenique Correa, señor José Miguel Latuf y señora Carlos Errázuriz Echenique.

### REPARTICIÓN DE PREMIOS DE LOS AMIGOS DE GRECIA.—

En una solemne ceremonia que se llevó a efecto en el Palacio de la Alhambra, el Departamento de Relaciones Públicas de la Legación Real de Grecia, que tiene a su cargo, la señora Olga Pissarro, directora, procedió hace la entrega de valiosos objetos típicamente helénicos a los agraciados, el representante de Grecia, señor Gabriel Mustakis.

Recibieron distinciones las siguientes personas: Señoras: Olga Ide de Valdivieso, Directora del Liceo N° 9 de Niñas; Directores del Círculo de Amigos de Grecia, Elsa Aguirre Ruiz, Tagle y Margot Gaete Bahir; Prosecretaria del Instituto Chileno-Helénico de Cultura, Nelly Reyes de Santibáñez; y los señores: Jorge Alberto Rojas Fergie, Presidente de la Juventud, y Samuel Lizana Valdés, Director Artístico.

Estuvieron presentes en esta ceremonia las siguientes personas: Embajador de Costa Rica, Dr. Carlos Gómez Pineda; Afrodita y señora; Presidente de la Academia de la Lengua, Dr. Rodolfo Oros; Directora del Pen Club, señora María Elvira Pivonka Moreno; Presidente de la Sociedad de Bellas Artes, Adolfo Guerreo Coed; Presidente del Grupo Fuego de la Poesía, señor José Miguel Vicuña Lagarique; Vicepresidente de la Caja de Colonización, señor Enrique Bessa Vicuña, señora Blanca Bremilla de Bessa; señora Argentina Fuentes de "El Ilustrado"; Presidente de la J. Municipalidad de Santiago, señor Joaquín Saa, señora Ana Brieta de Lorca; Presidente de la Colectividad Helénica, Dr. Panagiotti Triantafilo; Luis Arrieta de Undurraga; Lila Pérez Cotapos de Letelier; Profesor Carlos Fortin; Vicepresidente del Círculo de Amigos de Grecia, Alejandro Briones Gajardo; General Teófilo Gómez Vera; señora Lucía Plaza de Ibáñez; Teresa Del Canto Moreira; Alcaldesa Cisneros de Menú; señora Heliana Profesor Stetina; Mirella Carrington; Teresa Barros de García Huado; Jorge Infante Bugga; Juan Casanova Vicuña; Abel Santa María Magallanes, Celia Mery de Abbott; Gabriel Barros Ossa; Mario Valdivieso; Leopoldo y Paulino Portales Valdés; Andrés Osandón Gaete; Carolina Rossetti Moreno; Eleazar Vergara, conocidas figuras de las letras, de la docencia, y otros.

LA NACION — Domingo 22 de Dic. 1963 — 35

**MATRIMONIO PERALTA VALENZUELA.**—

**VILLARROEL MEZA.**—



Ayer sábado 21, en la Iglesia del Apóstol San Pablo, se efectuó el matrimonio de la señorita Eva Dina Villarroel Meza con el señor Carlos Guillermo Peralta Valenzuela. Fueron padrinos de la novia, Francisco Villarroel Marin y María Meza de Villarroel.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atraviesa con la luz verde al frente. Colóquese con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.



El más completo surtido de **JUGUETES** Nacionales e Importados

Compre en  
CASA GARCIA



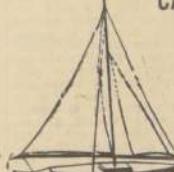
Exposición en  
CASA GARCIA



Exposición en  
CASA GARCIA



Compre en  
CASA GARCIA



Exposición en  
CASA GARCIA

PRECIOS EXCEPCIONALES  
para Sindicatos  
Club Deportivos y  
Reparticiones Públicas

Exposición en  
CASA GARCIA

NO DEJE PARA MANANA-COMPRE HOY  
Bonitos juguetes - Precios baratos

**CASA GARCIA**  
alameda esq. avenida española  
CADA SECCION UNA TIENDA • CADA ARTICULO UNA OCASION



Compre con  
tranquilidad-Es  
fácil cómo  
comprar su auto-  
móvil frente a  
nuestra casa



## **GUIA DEL ESPECTADOR**

LILAS, J. de Díos vital 1239 (43119) — 14:30 horas: Los hermanos coro, 18:45 y 22 horas; Con la suelo a cuadros.

LIDO, Huercanos 680 (34365) — 13, 14, 15 y 22 horas: Universo de noche, 21 años.

LO CASTILLO, Vizcaya N.º 2234 (48198) — 13, 14, 15 y 22 horas: Situado en el templo. Odiseo inacabable, 13, 14, 15 y 22 horas; Melodía interrumpida.

METRO, Banderas 137 (M631) — 13, 14, 15 y 22 horas: Selección de cortos y dibujos animados, cómicas. Vís- ter, 11-13, 16, 19 y 22 horas; Yo creí en U. 15, 16, 19 y 22 horas.

MUNDO, La adorabile Julia, Francesa, drama. 21 años.

ORIENTE, Pedro de Valdívias 699 (31434) — 13, 14, 15 y 22 horas: Carnaval en el bosque. EE. UU. aventuras. Men.

PACIFICO, Huercanos 147 (48212) — 13, 14, 15 y 22 horas: Operación Cupido. Menores.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdívias 1713 (43288) — 13, 14, 15 y 22 horas: La Piedad, 18:30 y 22:15 horas: Un asunto delicado.

PLAZA, Compañía 1058 (57147) — 13, 14, 15 y 22 horas: Cuál quiera puede ganar. Francesa, drama, 18 años.

REGINA, Vizcaya Mackenna 824 — 13, 14, 15 y 22 horas: Al paso para recordar. El espaldachín de Simeón, 18 y 22. El repaso del guerrero. El año.

REINA, Huercanos 735 (31143-31144) — 14, 16, 18, 19 y 22 horas: Secreto de canaria. 18 años.

SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 1000 (43289) — 13, 14, 15, 16, 18, 19 y 22 horas: La conquista del oeste (CINERAMA).

WINDSOR, Moneda 1023 (89751) — 13, 14, 15 y 22 horas: Cleopatra. 18 años.

AMERICA, Suble 300 (32443).—Marabunta. El satanico doctor NO. Kid Galahad.

ANDES, Itarrázaval 435 (43814).—La telarona. Dismantes manejando. Los guerrilleros.

ANFITEATRO, Paseo Colón No. 238 (04683).—Buenavista del Cacique, Bala y carejadas.

AVENIDA MATTIA, AV. MALLE 618 (01187).—Sintesis, el epílogo. La muerte y el urgente. Pistolas de la frontera.

BALQUEANO, Plaza Italia No. 073 (01187).—La vengativa del jugador. Tarea Buha. El regreso del mono.

BLANCO ESCALADA, Blanco Encalada 2336 (01187).—La monja y el sargeante. Vuelve amar mio, cazadores de asesinos.

CARIL, Montaña 225 (32214).—Los que no saben aprender. Amarts le pechado.

CARRERA, AV. H. O'Higgins 1251 (05683).—Hombres sin credo. Los comandos. La mujer apachicha.

CASANTIER, Matías Cousiño 134 (01187).—El ladrón. El ladrón de Torres, 14 adictante. Señores de mujeres, 15 años.

CINELANDIA, Puente 540 (67532).—Chicas, chicas y mas chicas. Chicas, chicas y mas chicas.

CINE ESPAÑA: Estado y Huérfanos: 14, 16, 15, 19 y 22 horas; siempre es domingo.

CINE ARGENTINA: 1002 (66827).—Circo, más grande del siglo, 15 años.

COLON, San Pablo 3061 (00977).—El amor de la señora y la usurpadora. Espera y amante.

CONTINENTAL: Plaza Bulnes 41 (66725).—El rey de las pistolas.

CIRCUITO, Paseo Colón 100 (32214).—CHILE, Recoleta 2104 (372568).—Circuito, Infernal. Un dia con mi

MAITOFF, Sec. rebeldes 4231 (495050).—Jóvenes y rebeldes. El jinete negro. El paisaje es mejor.

MARCONI, Manuel Montt 622 (43867).—Amor sin barreras.

Electra.

MIGUEL, Monttas 879 (391201).—La batalla de Londres. Un taxi para Tábohm.

MINERVA, San Pablo 3239 (11464).—Pinturas de la frontera. Detrás de metrópolis. Detrás del amor.

MISTRAL, San Diego 279 (391202).—Damas y Flías. El gigante de amores. Detrás del amor.

MOEDEREN, Gobernación 627 (391203).—La Cisterna.—Dos en un parís.

Wichita. Visitantes de pasaporte.

MONACO, Arturo Prat 715 (323282).—Sombra, el espíritu. Su consigna era el valor. Nubes y día.

MONUMENTAL, Av. H. O'Higgins 133 (372249).—Lo que el cielo nos da. Amor al vuelo. 18 años.

MONTEVIDEO, Clubes 237 (48594).—Pinturas de la frontera. La ciudadanía de los Robínson. La atracción principal.

O'HIGGINS, San Pablo N° 2285 (391204).—El pasado es mejor. Jóvenes y rebeldes. El jinete negro.

PALACE OVALLE, Iquique 6659.—Destinos cruzados. La isla de Arturo.

PORTUGAL, Diario de Julio 232

**MARTÍN, Arda, B.** O'Higgins 130 (55057).— Manos criminales Fieras, asesinas.

**SAN MIGUEL.** Euclides 120 (51923).— Así era mi madre. Madre y su muerte. Dusle en Sandoval.

**SANTA FE** San Diego 1550 (55160).— Tumulto en alta mar. Mi dulce Geisha. Café Europa.

**SARCA, ROSA.** La Ciudad de Roma 309 (50000).— Witchcraft. Valor de los hombres. El mundo en mi mano.

**SANTIAGO**, Mercedes 323 (32858).— La noche de la novia de mis amores. 14 años.

**SAO PAULO**, Mercado 772 (397498).— El dia más largo del siglo.

**SEVILLA**: *La furia*. Divorcio 2560 (49371).— No hay tomorrow.

**SUR**: San Diego 815 (61524).— El milagro. El capitán Buffalo. Trocito en Red Rock.

**TUCUMÁN**: Historias 537 (30611).— Hacienda.

**TOLEDO**: Huérfanos 1313 (67289).— Divorcio a la italiana. El farol.

**VALENCIA**: Independencia 2199 (357288).— Las aventuras de Huckleberry. Mata o morir. Así era mi madre.

**VALLADOLID**: Centro 139 (65535).— Un día como el diaño. Verde es la evidencia. Crimen en las calles.

**VERDÍ**: Pedro de Valdívía 822 (61544).— El náufrago de la luna. Sueño de Dios. Una Joven de 16 años.

**VICTORIA**, Huérmeda 837 (30021).— Festival de cortos, dibujos animados, documentales, etc.

**YORK**: Ahumada 166 (66687).— El americano feo. 14 años.

**CINES COMUNALES**

**ALHUCE** (Población Dávila).— Mítin 10 horas: Los tristes chiflados en órbita. Selección de alegorías. Noticias. Reportajes adelantado: Chicas, Chicas y más Chicas. Qué me importa el cine.

A black and white illustration of a person's head in profile, facing right. The person is holding a dental mirror in their left hand and a toothbrush in their right hand, as if examining their teeth. The background is plain.

63 - 37



# **FILODENT**

**LA SONRISA QUE SE VALORIZA**

## ~~RESULTADOS del CONCURSO FILODENT~~



# **GANARON E° 200**

**JOSE G. RIVEROS ARIAS**  
Empleado, Pasaje 3 - Sur 3371 Pob. San Joaquin, Stgo.  
**LUCIA MADRID MORALES**

Estudiante, Santiago- 1379 - Stgo.  
**MERCEDES OVALLE DE GODOY**  
Dueña de casa, Balmaceda 284 Los Andes  
**NANCY CONTRERAS SILVA**  
Dueña de casa, Pasaje 29 Pob. Las Condes  
**SERGIO MALDONADO AGUIRRE**

**COBRARON 1 ESCUDOS por haber encontrado la letra «Ex»**

Inés Navarro A. C. Orella 2263 Santiago  
Margarita Francor Edison 3939 Santiago  
Inés H. de Carrasco M Dubant 2723 Santiago  
Rosa de Kohan A Medina 3724 Santiago  
Rebeca Berlagosky S Valdovino 1540  
Ana M. Alonso C. Carlín 1530 Santiago  
Estela Mujica Santo Domingo 4041 Santiago  
Alberto G. Zalazar Av. Bilbao 3842- Santiago  
Rolando Peters N Lyon 5740 Santiago  
Ricardo Villagra José M. Infante 1912 Santiago  
Juana Cazor Elisa Clark 3114 Santiago  
María Chavez Carmen 1890 Santiago  
Maria Ruminot Huértnos 1775 Santiago  
Adriana Galleguillos La Obra 1043 Santiago  
Alba Gladys D. Salvador Sanfuentes 2840 Santiago  
Luisa Araya Chacabuco 11-A Santiago  
Valerie de Pérez C. Antunez 218 Santiago  
Pablo de los Reyes Arturo Prat 60 Santiago  
Carlos Rubilar Calle Central 3082 Santiago  
Jorge Serra La Granja 8396 Santiago  
Peter A. Roberta Santo Domingo 2102 Santiago  
Cerlos Tricado Mercado Pensa 22 Santiago  
Miriam Mardones Henríquez Casilla 29 Mulchén  
Maria Vásquez Av Teniente 139 Rancagua  
Ana A. de Beach Francisco Echaurren 16 Valparaíso  
Humberto Pinver Casilla 48-O Osorno  
Alejandro Neira L. Arenas 3 Concepción  
Armando Olivares Pob C. Melón 505 L. Calera  
Ramón Maquehue Correo Postal Valdivia  
Carlos Caro Pob Barrientos 1241 Valdivia  
Romilio Guíñez Casilla 48 Ancud

Julio Cofré Cofré O'Higgins 602 Cauquenes  
Ernesto Valdivia Pasaje M. R. 1515 Iquique  
Juan Urra Pob. Esmeralda 32 Tocopilla  
Alberto Muñoz Y. Prat 4 Tocopilla  
Hernán Baeza 8 Norte 1193 Viña del Mar  
Rosa Vargas Bilbao 1417 Osorno  
Maria Cara Muñoz Correo Talcahuano  
Sara Silva C. 7 Norte 1665 Talca  
Alicia de Rojas Yungay 352 Curicó  
Luisa O. de Pérez Hnos. Carrera 240 San Antonio  
Cristel A. Retamal Maipú 1180 Concepción  
Luisa Cancino Maipú 630 Copiapó  
Teresa Popovic M. Bolivia 765 Punta Arenas  
Eglantina Sepúlveda Maipú 262 Cauquenes

orte 1162 San Fernando  
...y muchos otros mas!

# **FILODENT**

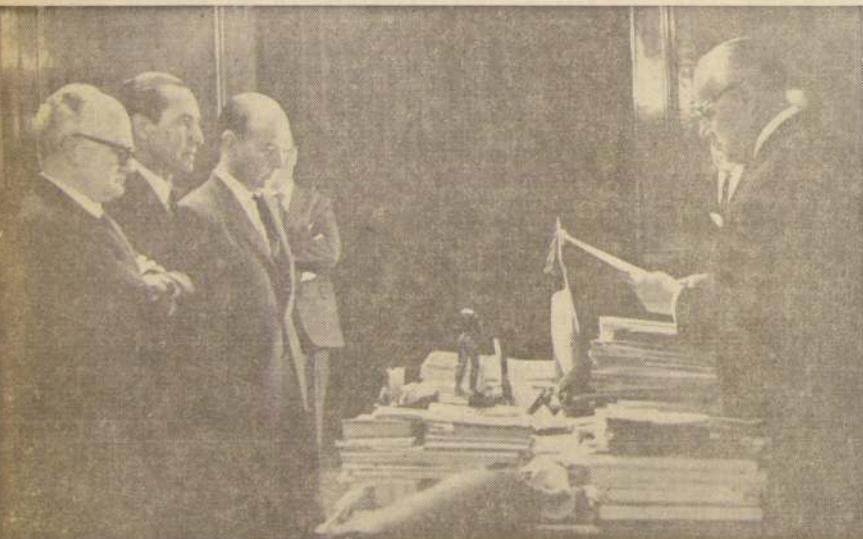
## AIRES NAVIDEÑOS EN LA MONEDA



## CENTENARIO DEL CUERPO DE BOMBEROS



## JURAN TRES NUEVOS MINISTROS



## ACTUACION DE FUTBOLISTAS RUSOS



EL VIERNES ULTIMO los sobrios patios de la Moneda se poblaron de risas y alegría infantil. Quinientos niños, hijos del personal de la Presidencia de la República, recibieron juguetes y golosinas con motivo de aproximar la celebración de la Navidad. El acto contó con la presencia del Jefe del Estado, quien compartió algunos momentos con los niños.

CIEN AÑOS AL SERVICIO DE LA COLECTIVIDAD cumplió la semana pasada el Cuerpo de Bomberos, institución única en el mundo y cuyos miembros han pagado con su vida muchas veces el deber de servir. En el aniversario oficial, ofrecido con motivo de la fecha, hizo uso de la palabra el Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, en representación del Gobierno.

EN CEREMONIA CUMPLIDA el martes último, prestaron su juramento constitucional ante el Presidente Alessandri tres nuevos Secretarios de Estado. Llegaron hasta el desnacho presidencial: Guillermo Philipp Lissleido (Relaciones Exteriores), Miguel Pérez Yáñez (Economía, Fomento y Reconstrucción), y Ruy Barboza (Tierras y Colonización).

EL LUNES LLEGO A SANTIAGO la delegación de fútbolistas de la URSS, formada por elementos de los distintos clubes Dynamo, que actúan en el fútbol soviético. En la noche del miércoles el elenco ruso, que no mostró figuras de calidad relevante, se impuso con facilidad al Colo Colo, en el Estadio Nacional, por la cuenta de 3 a 1.

EL PRIMER MANDATARIO recibió el miércoles a los integrantes de la Misión Alemana, que encabezaba el Dr. Hermann Reinhardt, y que visita Chile para precisar los alcances de la ayuda germana a los planes de desarrollo nacionales. El Jefe del Estado saludó a los componentes del grupo y les expresó la satisfacción y el interés con que se espera en nuestro país la visita del Presidente de Alemania occidental, Heinrich Lübeck.

FOTOGRAFIAS SUBMARINAS y reliquias procedentes de la nave de guerra "Independiente" hundida el 21 de mayo de 1973 frente a Punta Gruesa por la gloriosa "Cavadoras" fueron entregadas al Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Hernán Cubillos, por los dirigentes de la Federación de Deportes Submarinos.

DESDE SANTIAGO partieron el lunes último tres aviones Grumman, de la Fuerza Aérea, con destino a la Antártida, con escala en Punta Arenas. El vuelo forma parte del programa de instrucción del personal de la FACH.

EL PARTIDO RADICAL cumplió en la semana que termina cien años de existencia. Se trata de uno de los partidos más representativos de nuestro sistema democrático. Tiene a su haber la promoción de importantes iniciativas legislativas que han resultado de gran valía para nuestro desarrollo económico e institucional. Para conmemorar la fecha se realizó un acto público en el Teatro Municipal, que tuvo lugar en la noche de Viernes Santo. Adhirieron al festejo del Partido Radical los personeros más destacados de los partidos democristianos nacionales.

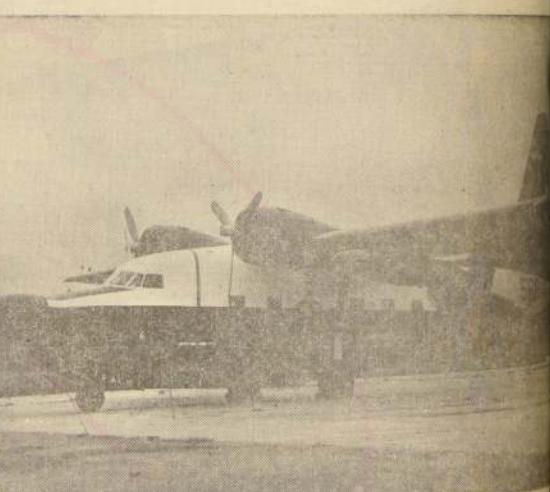
## MISSION ALEMANA CON S.E.



Entrega de reliquias navales



## VUELO A LA ANTARTIDA



## SIETE DIAS

## CIEN AÑOS DE RADICALISMO

